

cecotec

HAIRCARE REVITALIZE TOTALCARE

Cepillo reparador / Hair care brushes



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati útmutató
شامپو عتلا ليلي

NOTA

EU01_116309_HairCare Revitalize TotalCare

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهجلا اب قصا خلا ةيجمربلا تاميلعتلا تاريغتم عيمج ىلع قبطنيو اماع ليلدلا • يبرع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Cuando el aparato se utilice en un cuarto de baño, desenchúfelo después de su uso, ya que la proximidad del agua representa un peligro incluso cuando el aparato está apagado.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales sensoriales o mentales reducidas, o con falta de conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato sólo se tiene que usar con la unidad de alimentación suministrada.
-  Este icono significa que este dispositivo no debe ser utilizado en una bañera, una ducha o un depósito lleno de agua.
- ADVERTENCIA: no utilizar este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Para protección adicional, es recomendable la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente de defecto asignada de funcionamiento que no exceda de 30 mA, en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño. Pida consejo a su instalador.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Peligro de quemaduras. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños pequeños, especialmente durante el uso y durante el enfriamiento.
- Cuando el dispositivo esté conectado a la red no lo deje sin vigilancia.
- Coloque siempre el aparato con el soporte, si lo hubiera y sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- Asegúrese de que las salidas de aire no están bloqueadas.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente inmediatamente después de utilizarlo.
- Desenchufe el dispositivo inmediatamente bajo las siguientes circunstancias: funcionamiento anormal, necesita una limpieza y/o tras usarlo.
- No introduzca objetos metálicos por las entradas de aire para evitar descargas eléctricas.
- No enrolle el cable alrededor del dispositivo.
- Evite el contacto entre el dispositivo y la cara, el cuello y el cuero cabelludo.
- No deje el dispositivo sobre ninguna superficie mientras está en funcionamiento.

- No utilice el dispositivo para peinar pelucas, extensiones naturales, pelo artificial ni pelo animal.
- Si la zona de masaje ha sido operada recientemente, por favor no utilice el cepillo de masaje de fototerapia.
- Si la zona de masaje está enrojecida, inflamada o presenta otras molestias, por favor no utilice el cepillo de masaje de fototerapia.
- Este aparato contiene un emisor ultravioleta. No mire fijamente a la fuente de luz.

Instrucciones de la pila/ batería

- Las baterías no recargables no deben ser recargadas.
- No permita que los niños sustituyan la pila sin la supervisión de un adulto.
- No desmonte, abra o destruya la pila o baterías.
- Mantenga la pila fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de una pila o batería, debe buscar rápidamente asistencia médica.
- No exponga la pila o batería al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.
- No cortocircuite un elemento o una batería. No almacene las pilas o baterías de forma desordenada en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.
- No someta la pila o batería a golpes mecánicos.
- Las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. En caso de fuga de una célula, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice

guantes para manejar la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.

- Observe las marcas de positivo (+) y negativo (-) y asegúrese de su correcta utilización.
- No utilice ninguna pila o batería que no esté diseñada para su uso con el equipo.
- No mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad, tamaño o tipo dentro de un aparato.
- El uso de la batería por parte de los niños debe ser supervisado.
- Acuda inmediatamente a un médico en caso de ingestión de una pila o batería.
- Mantenga la pila o batería limpia y seca.
- Limpie los terminales de la pila o batería con un paño limpio y seco si se ensucian.
- Conserve la documentación original del producto para futuras consultas.
- Utilice la pila o batería sólo en la aplicación para la que fue concebida.
- Siempre que sea posible, retire la batería del equipo cuando no esté en uso.
- Elimine la batería correctamente.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage specified on the product's rating label and that the plug is earthed.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for use in bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels and offices.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use, as the proximity of water poses a hazard even when the appliance is switched off.
- This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction. Do not let children play with the appliance.
- The appliance may only be used with the power supply unit provided.
-  This icon means that the appliance must not be used in a bathtub, shower, or any other water-filled tank.
 - WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, sinks or other containers filled with water.
- As additional protection, it is recommended that a residual current device (RCD) having a rated operating fault current not exceeding 30 mA be installed in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service or similar qualified personnel to avoid risks.

- Risk of burns. Keep the appliance out of the reach of children, especially during use and while it's cooling down.
- When the appliance is connected to the mains, do not leave it unattended.
- Always place the appliance with the bracket, if any, on a flat, stable, and heat-resistant surface.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service to avoid any danger.
- Ensure that the air inlets and outlets are not blocked.
- Turn off and unplug the appliance from the power supply immediately after use.
- Unplug the appliance immediately under the following circumstances: abnormal operation, needs cleaning, and/or after use.
- Do not insert metal objects through the air inlets to avoid electric shocks.
- Do not wind the power cord around the appliance.
- Keep your face, neck, and scalp away from the appliance.
- Do not leave the appliance on any surface while in operation.
- Do not use the appliance to comb wigs, natural hair extensions, fake hair, or animal hair.
- If the massage area has recently undergone surgery, please do not use the phototherapy scalp massager brush.
- If the massage area is red, swollen or otherwise uncomfortable, please do not use the phototherapy scalp massager brush.
- This appliance contains a UV emitter. Do not stare at the light source.

Battery instructions

- Non-rechargeable batteries must not be recharged.
- Do not allow children to replace the battery without adult supervision.
- Do not disassemble, open, or break the batteries.
- Keep the battery out of the reach of children. In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not expose the battery to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not short-circuit an element or a battery. Do not store batteries in an untidy manner, in a box, or drawer where they can short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- Do not subject batteries or cells to mechanical shock.
- Leaks from the batteries can occur under extreme conditions. In the event of a battery leak, keep your skin and eyes away from the liquid. If the liquid comes into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, rinse them immediately with clean water for at least 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Pay attention to the positive (+) and negative (-) marks and ensure they are used correctly.
- Do not use any batteries or cells that are not designed for use with the appliance.
- Do not use the appliance if powered with batteries that differ in capacity, size, or type.
- Children must be supervised if they handle the battery.
- In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.

- Keep the battery clean and dry.
- Wipe the battery terminals with a clean, dry cloth if they become dirty.
- Keep the original instruction manual for future reference.
- Use the battery only for its intended purpose.
- Remove the battery from the appliance when not in use whenever possible.
- Dispose of the battery properly.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après utilisation car la proximité de l'eau présente un risque même lorsque l'appareil est éteint.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont bénéficié d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Empêchez les enfants de jouer avec le produit.
- L'appareil ne peut être utilisé qu'avec l'unité d'alimentation fournie.
-  Cette icône signifie que cet appareil ne doit pas être utilisé dans une baignoire, une douche ou un récipient rempli d'eau.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas cet appareil près de baignoires, de douches, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Comme protection supplémentaire, il est recommandé d'installer sur le circuit électrique alimentant la salle de bain un dispositif à courant résiduel (RCD) dont le courant de défaut nominal de fonctionnement ne dépasse pas 30 mA.

Demandez conseil à votre installateur.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- Risque de brûlures. Gardez l'appareil hors de portée des enfants, surtout pendant l'utilisation et pendant qu'il refroidit.
- Lorsque l'appareil est branché au réseau, ne le laissez pas sans surveillance.
- Placez l'appareil sur une surface plate, stable et résistante à la chaleur.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Assurez-vous que l'entrée comme la sortie d'air ne soient pas bloquées.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant immédiatement après l'avoir utilisé.
- Débranchez immédiatement l'appareil dans les circonstances suivantes : fonctionnement anormal, besoin de nettoyage et/ou après utilisation.
- N'introduisez pas d'objets métalliques par les entrées d'air afin d'éviter des décharges électriques.
- N'enroulez pas le câble autour de l'appareil.
- Évitez le contact entre l'appareil et le visage, le cou et le cuir chevelu.

- Ne laissez l'appareil sur aucune surface lorsqu'il est en fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil pour coiffer des perruques, des extensions naturelles, des cheveux artificiels ou des poils d'animaux.
- Si la zone de massage a subi une intervention chirurgicale récente, n'utilisez pas la brosse de massage photothérapeutique.
- Si la zone de massage est rouge, enflée ou endolorie, n'utilisez pas la brosse de massage de luminothérapie.
- Cet appareil contient un émetteur de rayons ultraviolets. Ne regardez pas directement la source de lumière.

Instructions des piles / de la batterie

- Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Ne laissez pas les enfants remplacer la pile sans la surveillance d'un adulte.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas ou ne détruisez pas les piles ou la batterie.
- Maintenez la pile hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile ou d'une batterie, il est nécessaire de consulter votre médecin.
- N'exposez pas les piles ou la batterie à la chaleur ou au feu. Évitez de la stocker à la lumière directe du soleil.
- Ne court-circuitez pas un élément ou une batterie. Ne stockez pas les piles de manière désordonnée dans une boîte ou un tiroir où elles peuvent se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
- N'exposez pas les piles ou la batterie à des chocs mécaniques.
- Les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. En cas de fuite d'une cellule, ne laissez pas le

liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.

- Faites attention à la polarité de la pile (+/-) et assurez-vous qu'elle est utilisée correctement.
- N'utilisez pas des piles ou des batteries qui ne sont pas conçues pour être utilisées avec cet appareil.
- N'utilisez pas des piles de fabrication, de capacité, de taille ou de type différents dans un même appareil.
- Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils manipulent la batterie.
- En cas d'ingestion d'une pile ou d'une batterie, consultez votre médecin immédiatement.
- Gardez les piles ou la batterie propres et sèches.
- Nettoyez les bornes des piles ou de la batterie avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- Conservez la documentation originale du produit pour de futures références.
- N'utilisez les piles ni la batterie que pour l'usage auquel elles sont destinées.
- Dans la mesure du possible, retirez la batterie lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Éliminez la batterie correctement.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhielten Anweisungen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzgerät verwendet werden.
-  Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Gerät nicht in einer Badewanne, einer Dusche oder einem mit Wasser gefüllten Behälter verwendet werden darf.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- Als zusätzlicher Schutz wird empfohlen, in den Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA

einzubauen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Gefahr von Verbrennungen. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf, insbesondere während des Gebrauchs und des Abkühlens.
- Wenn das Gerät mit dem Netz verbunden ist, lassen Sie es nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät mit dem Ständer (falls vorhanden) immer auf eine ebene, stabile und hitzebeständige Fläche.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder andere Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, und setzen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht dem Wasser aus. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie den Stecker berühren oder das Gerät einschalten.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von der offiziellen Cecotec-Kundendienststelle ausgetauscht werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass die Luftauslässe nicht blockiert sind.
- Schalten Sie das Gerät sofort nach Gebrauch aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Ziehen Sie in folgenden Fällen sofort den Stecker aus der Steckdose: bei abnormalem Betrieb, wenn das Gerät gereinigt werden muss und/oder nach dem Gebrauch.
- Führen Sie keine Metallgegenstände durch die Lufteinlässe, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
- Vermeiden Sie den Kontakt zwischen dem Gerät und dem Gesicht, dem Hals und der Kopfhaut.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf einer Oberfläche liegen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, um Perücken, natürliche Haarverlängerungen, Kunsthaar oder Tierhaar zu stylen.
- Wenn der Massagebereich kürzlich operiert wurde, verwenden Sie bitte nicht die Phototherapie-Massagebürste.
- Wenn der Massagebereich rot, geschwollen oder anderweitig unangenehm ist, verwenden Sie die Lichttherapie-Massagebürste bitte nicht.
- Dieses Gerät enthält einen Ultraviolett-Strahler. Starren Sie nicht in die Lichtquelle.

Akku/Batterieanleitung

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Lassen Sie Kinder den Akku nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen austauschen.
- Zerlegen, öffnen oder zerstören Sie die Batterie oder die Batterien nicht.
- Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Im Falle des Verschluckens einer Batterie, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Setzen Sie den Akku weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Schließen Sie weder ein Element noch eine Batterie kurz. Bewahren Sie Batterien nicht ungeordnet in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Setzen Sie die Batterie keinen mechanischen Stößen aus.
- Unter extremen Bedingungen können die Batterien auslaufen. Im Falle eines Zellenlecks darf die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommen. Bei Hautkontakt mit der Flüssigkeit sofort mit Wasser und Seife waschen. Bei Berührung mit den Augen sofort mindestens 10

Minuten lang mit viel sauberem Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen. Tragen Sie beim Umgang mit der Batterie Handschuhe und entsorgen Sie die Batterie unverzüglich gemäß den örtlichen Vorschriften.

- Achten Sie auf die Markierungen für Plus (+) und Minus (-) und stellen Sie sicher, dass diese korrekt verwendet werden.
- Verwenden Sie keine Batterien, die nicht für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen sind.
- Mischen Sie keine Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität, Größe oder Typs in einem Gerät.
- Die Verwendung des Akkus durch Kinder sollte beaufsichtigt werden.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn eine Batterie verschluckt wurde.
- Halten Sie die Batterie sauber und trocken.
- Wischen Sie die Batteriepole mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.
- Bewahren Sie die Original-Produktdokumentation zur späteren Verwendung auf.
- Verwenden Sie die Batterie nur für die Anwendung, für die sie vorgesehen ist.
- Nehmen Sie den Akku nach Möglichkeit aus dem Gerät, wenn es nicht benutzt wird.
- Entsorgen Sie die Batterie ordnungsgemäß.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Se l'apparecchio viene utilizzato in bagno, staccare la spina dopo l'uso, poiché la vicinanza dell'acqua costituisce un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo con l'alimentatore fornito in dotazione.
-  Questo simbolo indica che l'apparecchio non deve essere usato in vasche da bagno, docce o in prossimità di serbatoi contenenti acqua o simili.
- **ATTENZIONE:** non usare questo apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavabi o altri recipienti contenenti acqua.
- Come protezione aggiuntiva, si raccomanda di installare nel circuito elettrico che alimenta il bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente nominale di funzionamento non superiore a 30 mA. In caso di dubbio, rivolgersi a un elettricista.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere

sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.

- Pericolo di ustioni. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini, soprattutto durante l'uso e il raffreddamento.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla corrente.
- Appoggiare sempre l'apparecchio con l'eventuale supporto su una superficie piana, stabile e resistente al calore.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare eventuali pericoli.
- Verificare che le uscite d'aria non siano bloccate.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente immediatamente dopo l'uso.
- Scollegare immediatamente l'apparecchio nelle seguenti circostanze: funzionamento anomalo, pulizia e/o dopo l'uso.
- Non introdurre oggetti metallici negli ingressi dell'aria per evitare scosse elettriche.
- Non arrotolare il cavo attorno all'apparecchio.
- Evitare il contatto tra l'apparecchio e il viso, il collo e il cuoio capelluto.
- Non lasciare l'apparecchio su nessuna superficie mentre è in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio per acconciare parrucche, extension, capelli sintetici o peli di animali.
- Se la zona da massaggiare è stata recentemente sottoposta

a un intervento chirurgico, non utilizzare la spazzola per massaggi fototerapici.

- Se l'area da massaggiare è arrossata, gonfia o comunque fastidiosa, non utilizzare la spazzola per massaggi fototerapici.
- Questo apparecchio contiene un emettitore di raggi ultravioletti. Non fissare la sorgente luminosa.

Istruzioni della batteria/pile

- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Non permettere ai bambini di sostituire le pile senza la supervisione di un adulto.
- Non smontare, aprire o danneggiare la batteria o le pile.
- Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di una pila o batteria, è necessario richiedere tempestivamente assistenza medica.
- Non esporre le pile o le batterie al calore o al fuoco. Non conservare le pile alla luce diretta del sole.
- Non cortocircuitare un elemento o batteria. Non conservare le pile o batterie in modo disordinato, in una scatola o in un cassetto dove possano entrare in cortocircuito tra loro o essere messe in cortocircuito da altri oggetti metallici.
- Non sottoporre le pile o batterie a urti meccanici.
- Le pile possono presentare fughe in condizioni estreme. In caso di perdita della batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Utilizzare dei guanti per maneggiare le pile e smaltirle immediatamente secondo la normativa locale.

- Osservare i simboli di positivo (+) e negativo (-) per garantire il corretto inserimento delle pile.
- Si sconsiglia l'uso di pile o batterie incompatibili con questo apparecchio.
- Non usare l'apparecchio con batterie di fabbricazione, capacità, dimensioni o tipo diversi.
- L'uso della batteria da parte di bambini è consentito solo sotto stretta supervisione.
- In caso di ingestione di una batteria o di una pila, consultare immediatamente un medico.
- Mantenere la pila o batteria pulita e asciutta.
- Pulire i terminali della pila o batteria con un panno pulito e asciutto se si sporcano.
- Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.
- Utilizzare la pila o batteria solo allo scopo per cui è stata fabbricata.
- Se possibile, rimuovere la batteria dal dispositivo quando non viene utilizzato.
- Disfarsi della batteria in modo appropriato.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Quando o aparelho for utilizado numa casa de banho, desligue-o da tomada após a utilização, uma vez que a proximidade da água representa um perigo mesmo quando o aparelho está desligado.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão ou instruções. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- O aparelho só pode ser utilizado com a unidade de fornecimento de energia fornecida com o aparelho.
-  Este ícone significa que este aparelho não deve ser utilizado numa banheira, duche ou depósito cheio de água.
- ADVERTÊNCIA: não utilize este aparelho perto de banheiras, duchas, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Como proteção adicional, recomenda-se que um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de falha de funcionamento não superior a 30 mA seja instalado

no circuito elétrico que alimenta a casa de banho. Peça conselhos ao seu instalador.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo.
- Perigo de queimaduras. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças, especialmente durante a utilização e enquanto arrefece.
- Quando o aparelho estiver ligado à rede, não o deixe sem vigilância.
- Coloque sempre o aparelho com o suporte, se existir, sobre uma superfície resistente ao calor, plana e estável.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Certifique-se de que as saídas de ar não estão bloqueadas.
- Desligue e desconecte o dispositivo da corrente elétrica imediatamente depois de ser usado.
- Desligue imediatamente o aparelho da tomada nas seguintes circunstâncias: funcionamento anormal, necessita de limpeza e/ou após utilização.
- Não introduza objetos metálicos pelas entradas de ar para evitar descargas elétricas.
- Não enrole o cabo ao redor do aparelho.
- Evite o contacto entre o aparelho e a cara, pescoço e o couro cabeludo.

- Não deixe o aparelho sobre nenhuma superfície enquanto estiver em funcionamento.
- Não utilize o aparelho para pentear perucas, cabelo artificial ou pelo de animais.
- Se a zona de massagem tiver sido recentemente submetida a uma intervenção cirúrgica, não utilizar a escova de massagem de fototerapia.
- Se a zona de massagem estiver vermelha, inchada ou desconfortável, não utilize a escova de massagem de terapia de luz.
- Este aparelho contém um emissor de UV. Não olhe fixamente para a fonte de luz.

Instruções da bateria

- As baterias não recarregáveis não devem ser carregadas.
- Não permita que as crianças substituam a bateria sem a supervisão de adultos.
- Não desmonte, abra ou destrua a pilha/bateria.
- Mantenha as crianças fora do alcance da pilha. Em caso de ingestão de uma pilha/bateria, consulte imediatamente um médico.
- Não exponha a pilha/bateria ao calor ou ao fogo. Evite o armazenamento à luz solar direta.
- Não curto-circuite um elemento ou uma bateria. Não guarde as pilhas ou baterias de forma desarrumada numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito ou ser curto-circuitadas por outros objetos metálicos.
- Não submeta as pilhas/baterias a choques mecânicos.
- As pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. No caso de uma fuga de bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e

sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manejar a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.

- Observe as marcações positivas (+) e negativas (-) e assegure-se de que são utilizadas corretamente.
- Não utilize nenhuma pilha/bateria que não tenha sido concebida para utilização com o aparelho.
- Não use pilhas/baterias de fabrico, capacidade, tamanho ou tipo diferentes dentro do aparelho.
- A utilização da bateria pelas crianças deve ser supervisionada.
- Em caso de ingestão de uma bateria, consulte imediatamente um médico.
- Mantenha a pilha/bateria limpa e seca.
- Limpe os terminais da pilha/bateria com um pano limpo e seco se ficarem sujos.
- Guarde a documentação original do aparelho para referência futura.
- Utilize a pilha/bateria apenas para o fim a que se destinam.
- Sempre que possível, remova a bateria quando não estiver a ser utilizada.
- Elimine corretamente a bateria.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het productetiket staat vermeld en dat de stekker geaard is.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Wanneer u het apparaat in de badkamer gebruikt, dient u het na gebruik uit het stopcontact te halen. De nabijheid van water kan namelijk gevaarlijk zijn, zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt met de meegeleverde voeding.
-  Dit pictogram betekent dat u dit apparaat niet mag gebruiken in een badkuip, douche of een met water gevulde tank.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorwerpen die water bevatten.
- Voor extra bescherming wordt aanbevolen een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale bedrijfsstroom van maximaal 30 mA te installeren op het elektrische circuit dat de badkamer van stroom voorziet. Raadpleeg uw installateur voor advies.

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, de klantenservice of soortgelijk gekwalificeerd personeel worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Gevaar voor brandwonden. Houd het apparaat buiten bereik van kleine kinderen, vooral tijdens gebruik en tijdens het afkoelen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het is aangesloten op het netwerk.
- Plaats het apparaat altijd met de standaard (indien aanwezig) op een vlakke, stabiele en hittebestendige ondergrond.
- Dompel het snoer, de stekker of enig ander onderdeel van het product niet onder in water of een andere vloeistof, en stel de elektrische aansluitingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare schade. Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de officiële technische ondersteuning van Cecotec om gevaar te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet geblokkeerd zijn.
- Schakel het apparaat na gebruik direct uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Haal het apparaat onmiddellijk uit de stekker als het niet goed functioneert, als het moet worden gereinigd en/of na gebruik.
- Steek geen metalen voorwerpen in de luchtinlaten om elektrische schokken te voorkomen.
- Wikkel de kabel niet om het apparaat.
- Vermijd contact tussen het apparaat en uw gezicht, nek en hoofdhuid.
- Laat het apparaat tijdens gebruik niet op een oppervlak liggen.

- Gebruik het apparaat niet om pruiken, natuurlijke extensions, kunsthaar of dierenhaar te stylen.
- Als het gemasseerde gebied onlangs is behandeld, mag u de foterapie-massageborstel niet gebruiken.
- Als het te masseren gebied rood, gezwollen of anderszins oncomfortabel is, gebruik dan de lichttherapie-massageborstel niet.
- Dit apparaat bevat een ultraviolette stralingsbron. Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron.

Batterij-instructies

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Laat kinderen de batterij niet vervangen zonder toezicht van een volwassene.
- De batterij(en) niet demonteren, openen of vernietigen.
- Houd de batterij buiten bereik van kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts als een batterij wordt ingeslikt.
- Stel de batterij niet bloot aan hitte of vuur. Bewaar hem niet in direct zonlicht.
- Sluit een cel of batterij niet kort. Bewaar batterijen niet lukraak in een doos of lade, waar ze kortsluiting met elkaar of met andere metalen voorwerpen kunnen veroorzaken.
- Stel de batterij niet bloot aan mechanische schokken.
- Batterijen kunnen onder extreme omstandigheden lekken. Als een batterij lekt, zorg er dan voor dat de vloeistof niet in contact komt met uw huid of ogen. Als de vloeistof op uw huid komt, was deze dan onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in uw ogen komt, spoel deze dan onmiddellijk met veel schoon water gedurende ten minste 10 minuten en raadpleeg een arts. Draag handschoenen bij het hanteren van de batterij en gooi deze onmiddellijk weg volgens de lokale voorschriften.

- Let op de positieve (+) en negatieve (-) markeringen en zorg ervoor dat u ze correct gebruikt.
- Gebruik geen batterijen die niet geschikt zijn voor gebruik met het apparaat.
- Gebruik geen batterijen van verschillende fabrikanten, capaciteiten, afmetingen of typen door elkaar in één apparaat.
- Kinderen moeten toezicht houden op het gebruik van batterijen.
- Raadpleeg onmiddellijk een arts als een batterij is ingeslikt.
- Houd de batterij schoon en droog.
- Maak de batterijpolen schoon met een schone, droge doek als ze vuil zijn geworden.
- Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstig gebruik.
- Gebruik de batterij uitsluitend voor de toepassing waarvoor deze is ontworpen.
- Verwijder indien mogelijk de batterij uit het apparaat wanneer u het niet gebruikt.
- Gooi de batterij op de juiste manier weg.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje przed użyciem produktu. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do stosowania w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Jeżeli używasz urządzenia w łazience, odłącz je od zasilania po użyciu, ponieważ bliskość wody stwarza zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Urządzenie należy używać wyłącznie z dołączonym zasilaczem.
-  Ta ikona oznacza, że urządzenia nie należy używać w wannie, pod prysznicem lub w zbiorniku wypełnionym wodą.
- OSTRZEŻENIE: Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub innych pojemników zawierających wodę.
- W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się zainstalowanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie roboczym nieprzekraczającym 30 mA w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę. Skonsultuj się z instalatorem, aby uzyskać poradę.

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis posprzedażny lub podobnie wykwalifikowany personel, aby uniknąć zagrożenia.
- Niebezpieczeństwo poparzenia. Trzymaj urządzenie poza zasięgiem małych dzieci, szczególnie podczas użytkowania i schładzania.
- Gdy urządzenie jest podłączone do sieci, nie pozostawiaj go bez nadzoru.
- Jeśli to możliwe, zawsze umieszczaj urządzenie wraz z podstawką na płaskiej, stabilnej i odpornej na ciepło powierzchni.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie ani żadnym innym płynie, ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Upewnij się, że Twoje ręce są całkowicie suche przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez Oficjalną Pomoc Techniczną Cecotec, aby uniknąć jakiegokolwiek niebezpieczeństwa.
- Sprawdź, czy otwory wentylacyjne nie są zablokowane.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego natychmiast po użyciu.
- Należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania w następujących przypadkach: gdy urządzenie działa nieprawidłowo, wymagane jest czyszczenie i/lub po użyciu.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie wkładaj przedmiotów metalowych do wlotów powietrza.
- Nie owijaj kabla wokół urządzenia.
- Unikaj kontaktu urządzenia z twarzą, szyją i skórą głowy.
- Nie pozostawiaj urządzenia na żadnej powierzchni, gdy jest włączone.

- Nie używaj urządzenia do stylizacji peruk, naturalnych przedłużeń, sztucznych włosów ani sierści zwierzęcej.
- Jeżeli obszar masażu był niedawno operowany, nie należy używać szczotki do masażu fototerapii.
- Jeśli obszar masażu jest zaczerwieniony, opuchnięty lub powoduje inny dyskomfort, nie należy używać szczotki do masażu światłem.
- To urządzenie zawiera emiter ultrafioletowy. Nie patrz bezpośrednio w źródło światła.

Instrukcje dotyczące baterii

- Nie wolno ładować baterii, których nie można ponownie naładować.
- Nie należy pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie rozmontowuj, nie otwieraj ani nie niszcz baterii.
- Trzymaj baterię poza zasięgiem dzieci. Jeśli bateria zostanie potknięta, natychmiast zwróć się o pomoc lekarską.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ciepła lub ognia. Unikaj przechowywania w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie zwieraj ogniwa ani baterii. Nie przechowuj baterii w sposób przypadkowy w pudełku lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie zwierać lub być zwierane przez inne metalowe przedmioty.
- Nie narażaj akumulatora na wstrząsy mechaniczne.
- Baterie mogą przeciekać w ekstremalnych warunkach. Jeśli ogniwo przecieka, nie dopuść do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. Jeśli płyn dostanie się na skórę, natychmiast umyj ją wodą z mydłem. Jeśli płyn dostanie się do oczu, natychmiast przepłucz je dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnij pomocy lekarskiej. Podczas obsługi baterii noś rękawiczki i natychmiast ją zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.

- Należy zwrócić uwagę na oznaczenia dodatnie (+) i ujemne (-) i upewnić się, że są one prawidłowo stosowane.
- Nie należy używać baterii, które nie są przeznaczone do stosowania z tym urządzeniem.
- Nie należy mieszać w jednym urządzeniu baterii różnych producentów, o różnych pojemnościach, rozmiarach i typach.
- Dzieci powinny korzystać z baterii pod nadzorem.
- W przypadku potknięcia baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.
- Utrzymuj akumulator w czystości i suchości.
- W przypadku zabrudzenia zacisków akumulatora należy je oczyścić czystą, suchą szmatką.
- Prosimy zachować oryginalną dokumentację produktu do wykorzystania w przyszłości.
- Używaj akumulatora wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Jeśli nie używasz urządzenia, wyjmij z niego baterię.
- Należy pozbyć się baterii w odpowiedni sposób.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku a že je zástrčka uzemněná.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Pokud spotřebič používáte v koupelně, po použití jej odpojte ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je spotřebič vypnutý.
- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nedostaly pokyny. Děti by si se spotřebičem neměly hrát.
- Tento spotřebič smí být používán pouze s dodaným napájecím zdrojem.
-  Tato ikona znamená, že toto zařízení by se nemělo používat ve vaně, sprše ani v nádrži naplněné vodou.
 - VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.
- Pro dodatečnou ochranu se doporučuje nainstalovat do elektrického obvodu napájecího koupelnu proudový chránič (RCD) s jmenovitým provozním proudem nepřesahujícím 30 mA. Poradte se s instalátérem.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho poprodejním servisem nebo podobně kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí.
- Nebezpečí popálení. Uchovávejte spotřebič mimo dosah

malých dětí, zejména během používání a ochlazování.

- Pokud je zařízení připojeno k síti, nenechávejte ho bez dozoru.
- Spotřebič vždy umístěte s podstavcem, pokud je k dispozici, na rovný, stabilní a tepelně odolný povrch.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody ani jiné kapaliny, ani nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn oficiální technickou podporou společnosti Cecotec, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Ujistěte se, že větrací otvory nejsou zablokované.
- Ihned po použití zařízení vypněte a odpojte jej od elektrické zásuvky.
- Za následujících okolností zařízení okamžitě odpojte: abnormální provoz, nutnost čištění a/nebo po použití.
- Nevkládejte kovové předměty do přívodů vzduchu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem.
- Neomotávejte kabel kolem zařízení.
- Zabraňte kontaktu zařízení s obličejem, krkem a pokožkou hlavy.
- Nenechávejte zařízení během provozu na žádném povrchu.
- Nepoužívejte zařízení k úpravě paruk, přírodních prodloužení vlasů, umělých vlasů nebo zvířecích chlupů.
- Pokud byla masážní oblast nedávno operována, nepoužívejte prosím fototerapeutický masážní kartáč.
- Pokud je masážní oblast zarudlá, oteklá nebo jinak nepříjemná, nepoužívejte masážní kartáč pro světelnou terapii.
- Toto zařízení obsahuje ultrafialový zářič. Nedívejte se přímo do zdroje světla.

Pokyny k baterii

- Nenabíjecí baterie se nesmí dobíjet.
- Nedovolte dětem vyměňovat baterii bez dozoru dospělé osoby.
- Baterii/baterie nerozebírejte, neotevírejte ani neničte.
- Uchovávejte baterii mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nevystavujte baterii teplu ani ohni. Neskladujte ji na přímém slunečním záření.
- Nezkratujte článek ani baterii. Neskladujte baterie uspořádaně v krabici nebo zásuvce, kde by mohlo dojít ke zkratu mezi nimi nebo ke zkratu způsobenému jinými kovovými předměty.
- Nevystavujte baterii mechanickým nárazům.
- Z baterií může za extrémních podmínek unikat tekutina. Pokud z článku unikne tekutina, zabraňte kontaktu tekutiny s kůží nebo očima. Pokud se tekutina dostane na kůži, okamžitě ji omyjte mýdlem a vodou. Pokud se tekutina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu alespoň 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Při manipulaci s baterií používejte rukavice a baterii ihned zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Dodržujte označení kladného (+) a záporného (-) pólu a zajistěte jejich správné použití.
- Nepoužívejte žádné baterie, které nejsou určeny pro použití s tímto zařízením.
- Nekombinujte baterie různého výrobce, kapacity, velikosti nebo typu v jednom zařízení.
- Používání baterií dětmi by mělo být pod dohledem.
- V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Udržujte baterii čistou a suchou.

- Pokud se kontakty baterie znečistí, očistěte je čistým a suchým hadříkem.
- Uschovejte si prosím originální dokumentaci k produktu pro budoucí použití.
- Používejte baterii pouze pro účely, pro které byla navržena.
- Pokud je to možné, vyjměte baterii ze zařízení, když jej nepoužíváte.
- Baterii řádně zlikvidujte.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu gelecekte referans olması veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Şebeke voltajının ürün etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve fişin topraklı olduğundan emin olun.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Cihaz banyoda kullanıldığında, kullanımdan sonra fişini çekiniz. Zira cihaz kapalı olsa bile, yakınında su bulunması tehlike yaratmaktadır.
- Bu cihaz, gözetim veya talimat verilmediği sürece, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Bu cihaz yalnızca birlikte verilen güç kaynağı ünitesiyle kullanılmalıdır.
-  Bu simge, bu cihazın küvette, duşta veya su dolu bir tankta kullanılmaması gerektiği anlamına gelir.
 - UYARI: Bu cihazı küvet, duş, lavabo veya su içeren diğer kapların yakınında kullanmayın.

- Ek koruma için, banyoyu besleyen elektrik devresine 30 mA'li aşmayan nominal çalışma arıza akımına sahip bir artık akım cihazı (RCD) takılması önerilir. Tavsiye için kurulumcunuza danışın.
- Elektrik kablosu hasarlı ise tehlikeyi önlemek için mutlaka üretici firma, yetkili servis veya benzer şekilde yetkili personel tarafından değiştirilmelidir.
- Yanma tehlikesi. Cihazı özellikle kullanım sırasında ve soğutulurken küçük çocukların erişemeyeceği yerde tutun.
- Cihazınız ağa bağlıyken başından ayrılmayınız.
- Cihazınızı mümkünse sehpasıyla birlikte düz, sağlam ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
- Kabloyu, fişi veya ürünün herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- herhangi bir tehlikeyi önlemek için Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi tarafından değiştirilmelidir.
- Havalandırma deliklerinin tıkalı olmadığından emin olun.
- Kullanımdan sonra cihazı hemen kapatın ve fişini prizden çekin.
- Aşağıdaki durumlarda cihazın fişini derhal çekin: anormal çalışma, temizlik gerekliliği ve/veya kullanımdan sonra.
- Elektrik çarpmasına maruz kalmamak için hava girişlerine metal nesneler sokmayın.
- Kabloyu cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazın yüzünüze, boynunuza ve saç derinize temas etmesinden kaçınınız.
- Cihazınızı çalışırken herhangi bir yüzey üzerinde bırakmayınız.
- Cihazı peruk, doğal saç ekstansiyonu, yapay saç veya hayvan kılı şekillendirmek için kullanmayınız.
- Eğer masaj bölgesinde yakın zamanda operasyon

geçirilmişse fototerapi masaj fırçasını kullanmayınız.

- Masaj yapılan bölgede kızarıklık, şişlik veya başka bir rahatsızlık hissi varsa lütfen ışık terapisi masaj fırçasını kullanmayın.
- Bu cihaz bir ultraviyole yayıcı içerir. Işık kaynağına doğrudan bakmayın.

Pil talimatları

- Şarj edilemeyen piller şarj edilmemelidir.
- Çocukların yetişkin gözetimi olmadan pili değiştirmesine izin vermeyin.
- Pilleri sökmeyin, açmayın veya imha etmeyin.
- Pili çocukların erişemeyeceği yerde saklayın. Pil yutulursa derhal tıbbi yardım alın.
- Pili ısıya veya ateşe maruz bırakmayın. Doğrudan güneş ışığı altında saklamaktan kaçının.
- Bir hücreyi veya pili kısa devre yapmayın. Pilleri, birbirlerine kısa devre yaptırabilecekleri veya diğer metal nesneler tarafından kısa devre yaptırılacakları bir kutu veya çekmecede gelişigüzel bir şekilde saklamayın.
- Aküyü mekanik darbeye maruz bırakmayın.
- Piller aşırı koşullar altında sızıntı yapabilir. Bir hücre sızıntı yaparsa, sıvının cildinize veya gözlerinize temas etmesine izin vermeyin. Sıvı cildinize temas ederse, hemen sabun ve suyla yıkayın. Sıvı gözünüze temas ederse, en az 10 dakika boyunca bol temiz suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın. Pili tutarken eldiven takın ve yerel düzenlemelere uygun şekilde hemen atın.
- Pozitif (+) ve negatif (-) işaretlerine dikkat edin ve doğru kullanıldığından emin olun.
- Ekipmanla birlikte kullanılmak üzere tasarlanmamış hiçbir pili kullanmayın.

- Bir cihaz içerisinde farklı üretim, kapasite, boyut veya türdeki pilleri karıştırmayın.
- Çocukların pil kullanımı gözetim altında tutulmalıdır.
- Pilin yutulması durumunda derhal tıbbi yardım alın.
- Aküyü temiz ve kuru tutun.
- Kirlenmeleri halinde akü kutup başlarını temiz ve kuru bir bezle temizleyin.
- Lütfen gelecekte referans olması açısından orijinal ürün belgelerini saklayın.
- Pili yalnızca tasarlandığı uygulama için kullanın.
- Kullanılmadığı zaman mümkün olduğunca pilleri cihazdan çıkarın.
- Pili uygun şekilde atın.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών του προϊόντος και ότι το φως είναι γειωμένο.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται σε μπάνιο, αποσυνδέστε την από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η γειννίαση με νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη γνώσεων, εκτός εάν έχουν επιβλεφθεί ή έχουν λάβει οδηγίες. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το παρεχόμενο τροφοδοτικό.
-  Αυτό το εικονίδιο σημαίνει ότι αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε μπανιέρα, ντους ή δεξαμενή γεμάτη με νερό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, νεροχύτες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση μιας διάταξης διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα σφάλματος λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο. Συμβουλευτείτε τον εγκαταστάτη σας για συμβουλές.

- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την εξυπηρέτηση μετά την πώληση ή από παρόμοια εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από μικρά παιδιά, ειδικά κατά τη χρήση και κατά την ψύξη.
- Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο, μην την αφήνετε χωρίς επίβλεψη.
- Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή με τη βάση, εάν υπάρχει, σε μια επίπεδη, σταθερή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φως ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Βεβαιωθείτε ότι οι αεραγωγοί δεν είναι φραγμένοι.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα αμέσως μετά τη χρήση.
- Αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την πρίζα στις ακόλουθες περιπτώσεις: ανωμαλία στη λειτουργία, απαιτείται καθαρισμός ή/και μετά τη χρήση.
- Μην εισάγετε μεταλλικά αντικείμενα στις εισόδους αέρα για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Αποφύγετε την επαφή της συσκευής με το πρόσωπο, τον λαιμό και το τριχωτό της κεφαλής σας.
- Μην αφήνετε τη συσκευή σε καμία επιφάνεια ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να φτιάχνετε περούκες, φυσικές extensions, τεχνητά μαλλιά ή τρίχες ζώων.
- Εάν η περιοχή μασάζ έχει υποβληθεί πρόσφατα σε χειρουργική επέμβαση, μην χρησιμοποιείτε τη βούρτσα φωτοθεραπείας.
- Εάν η περιοχή μασάζ είναι κόκκινη, πρησμένη ή νιώθετε άβολα με οποιονδήποτε άλλο τρόπο, μην χρησιμοποιείτε τη βούρτσα μασάζ με φωτοθεραπεία.
- Αυτή η συσκευή περιέχει έναν πομπό υπεριώδους ακτινοβολίας. Μην κοιτάτε απευθείας στην πηγή φωτός.

Οδηγίες για την μπαταρία

- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να αντικαθιστούν την μπαταρία χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
- Μην αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε ή καταστρέφετε την/τις μπαταρία/ες.
- Κρατήστε την μπαταρία μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε θερμότητα ή φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευση σε άμεσο ηλιακό φως.
- Μην βραχυκυκλώνετε ένα στοιχείο ή μια μπαταρία. Μην αποθηκεύετε μπαταρίες με τυχαίο τρόπο σε κουτί ή συρτάρι όπου μπορούν να βραχυκυκλωθούν η μία την άλλη ή να βραχυκυκλωθούν από άλλα μεταλλικά αντικείμενα.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε μηχανικούς κραδασμούς.
- Οι μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν διαρροή υπό ακραίες συνθήκες. Σε περίπτωση διαρροής από κάποιο στοιχείο, μην αφήσετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια σας. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, πλύνετε αμέσως με σαπούνι και νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο

καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Να φοράτε γάντια κατά το χειρισμό της μπαταρίας και να την απορρίπτετε αμέσως σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

- Παρατηρήστε τα θετικά (+) και αρνητικά (-) σημάδια και βεβαιωθείτε για τη σωστή χρήση τους.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση με τον εξοπλισμό.
- Μην αναμειγνύετε μπαταρίες διαφορετικής κατασκευής, χωρητικότητας, μεγέθους ή τύπου μέσα στην ίδια συσκευή.
- Η χρήση της μπαταρίας από παιδιά θα πρέπει να επιβλέπεται.
- Ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια σε περίπτωση κατάποσης μπαταρίας.
- Διατηρήστε την μπαταρία καθαρή και στεγνή.
- Καθαρίστε τους ακροδέκτες της μπαταρίας με ένα καθαρό, στεγνό πανί εάν λερωθούν.
- Παρακαλούμε φυλάξτε την πρωτότυπη τεκμηρίωση του προϊόντος για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιήστε την μπαταρία μόνο για την εφαρμογή για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Όποτε είναι δυνατόν, αφαιρείτε την μπαταρία από τον εξοπλισμό όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.
- Απορρίψτε την μπαταρία σωστά.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Quan l'aparells'utilitzien una cambra de bany, desconnecteu-lo després del seu ús, ja que la proximitat de l'aigua representa un perill fins i tot quan l'aparell està apagat.
- Aquest aparell no ha de ser utilitzat per persones (inclosos els nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca de coneixements, llevat que hagin rebut supervisió o instrucció. Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- Aquest aparell només s'ha de fer servir amb la unitat d'alimentació subministrada.
-  Aquesta icona significa que aquest dispositiu no ha de ser utilitzat en una banyera, dutxa o dipòsit ple d'aigua.
 - ADVERTIMENT: no utilitzar aquest aparell a prop de banyeres, dutxes, lavabos o altres recipients que continguin aigua.
- Per a protecció addicional, és recomanable la instal·lació d'un dispositiu de corrent residual (RCD) que tingui un corrent de defecte assignat de funcionament que no excedeixi de 30 mA, al circuit elèctric que alimenta la cambra de bany. Demaneu consell al vostre instal·lador.
- Si el cable d'alimentació està malmès, l'ha de substituir el

fabricant, el servei postvenda o el personal qualificat similar per evitar un perill.

- Perill de cremades. Mantingueu l'aparell fora de l'abast dels nens petits, especialment durant l'ús i durant el refredament.
- Quan el dispositiu estigui connectat a la xarxa, no el deixeu sense vigilància.
- Col·loqueu sempre l'aparell amb el suport, si n'hi hagués i sobre una superfície plana, estable i resistent a la calor.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part del producte en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, l'ha de substituir el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- Assegureu-vos que les sortides d'aire no estan bloquejades.
- Apagueu i desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent immediatament després d'utilitzar-lo.
- Desendol·leu el dispositiu immediatament sota les següents circumstàncies: funcionament anormal, necessita una neteja i/o després d'usar-lo.
- No introduïu objectes metàl·lics per les entrades d'aire per evitar descàrregues elèctriques.
- No enrotlli el cable al voltant del dispositiu.
- Eviteu el contacte entre el dispositiu i la cara, el coll i el cuir cabellut.
- No deixeu el dispositiu sobre cap superfície mentre està en funcionament.
- No utilitzeu el dispositiu per pentinar perruques, extensions naturals, cabells artificials ni cabells animals.

- Si la zona de massatge ha estat operada recentment, si us plau no utilitzeu el raspall de massatge de fototeràpia.
- Si la zona de massatge està vermella, inflamada o presenta altres molèsties, si us plau no utilitzeu el raspall de massatge de fototeràpia.
- Aquest aparell conté un emissor ultraviolat. No mireu fixament la font de llum.

Instruccions de la pila/ bateria

- Les bateries no recarregables no han de ser recarregades.
- No permeteu que els nens substitueixin la pila sense la supervisió d'un adult.
- No desmunteu, obriu o destruiu la pila o bateries.
- Mantingueu la pila fora de l'abast dels nens. En cas d'ingestió d'una pila o bateria, heu de cercar ràpidament assistència mèdica.
- No exposeu la pila o bateria a la calor o al foc. Eviteu l'emmagatzematge a la llum directa del sol.
- No curtcircuiteu un element o una bateria. No emmagatzemeu les piles o bateries de forma desordenada en una caixa o calaix on puguin curtcircuitar-se entre si o ser curtcircuitades per altres objectes metàl·lics.
- No sotmeti la pila o bateria a cops mecànics.
- Les piles poden presentar fuites en condicions extremes. En cas de fugida d'una cèl·lula, no permeti que el líquid entri amb contacte amb la pell o els ulls. La pila i llenceu-la immediatament d'acord amb la normativa local.
- Observeu les marques de positiu (+) i negatiu (-) i assegureu-vos de la seva correcta utilització.
- No utilitzeu cap pila o bateria que no estigui dissenyada per utilitzar-la amb l'equip.
- No barregeu piles de diferent fabricació, capacitat, mida o

tipus dins d'un aparell.

- L'ús de la bateria per part dels nens ha de ser supervisat.
- Aneu immediatament a un metge en cas d'ingestió d'una pila o bateria.
- Mantingueu la pila o bateria neta i seca.
- Netegeu els terminals de la pila o bateria amb un drap net i sec si s'embruten.
- Conserveu la documentació original del producte per a futures consultes.
- Utilitzeu la pila o bateria només a l'aplicació per a la qual va ser concebuda.
- Sempre que sigui possible, traieu la bateria de l'ordinador quan no estigui en ús.
- Elimineu la bateria correctament.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki a konnektorból, mivel a víz közelsége veszélyt jelent még kikapcsolt készülék esetén is.
- Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) használják, kivéve, ha felügyeletet vagy útmutatást kapnak. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Ezt a készüléket csak a mellékelt tápegységgel szabad használni.
-  Ez az ikon azt jelenti, hogy a készüléket tilos fürdőkádban, zuhanyozóban vagy vízzel teli tartályban használni.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosogató vagy más vizet tartalmazó edény közelében.
- További védelem érdekében ajánlott egy legfeljebb 30 mA névleges üzemi hibaáramú maradékáram-védőkapcsolót (RCD) felszerelni a fürdőszobát ellátó áramkörre. Tanácsért forduljon a szerelőhöz.

- Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, annak értékesítés utáni szervizének vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.
- Égési sérülés veszélye. Tartsa a készüléket kisgyermekektől elzárva, különösen használat és hűlés közben.
- Amikor a készülék csatlakoztatva van a hálózathoz, ne hagyja felügyelet nélkül.
- A készüléket mindig az állvánnyal együtt, ha van ilyen, sík, stabil és hőálló felületre helyezze.
- Ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a termék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víz hatásának. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a terméket.
- a veszélyek elkerülése érdekében a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatának kell kicserélnie.
- Győződjön meg arról, hogy a szellőzőnyílások nincsenek eltakarva.
- Használat után azonnal kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Azonnal húzza ki a készüléket a konnektorból a következő esetekben: rendellenes működés, tisztítás szükségessége és/vagy használat után.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne helyezzen fémtárgyakat a levegőbemenetekbe.
- Ne tekerje a kábelt a készülék köré.
- Kerülje a készülék arccal, nyakkal és fejbőrrel való érintkezését.
- Működés közben ne hagyja a készüléket semmilyen felületen.
- Ne használja a készüléket paróka, természetes póthaj, műhaj vagy állati szőr formázására.

- Ha a masszázsfelületet nemrég operálták, kérjük, ne használja a fototerápiás masszázskefét.
- Ha a masszírozott terület vörös, duzzadt vagy más kellemetlenséget okoz, kérjük, ne használja a fényterápiás masszázskefét.
- Ez a készülék ultraibolya sugarakat bocsát ki. Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.

Akkumulátor használati utasítása

- A nem újratölthető elemeket tilos újratölteni.
- Ne engedje, hogy a gyerekek felnőtt felügyelete nélkül cseréljék ki az elemet.
- Ne szerelje szét, ne nyissa fel és ne tegye tönkre az akkumulátor(oka)t.
- Az elemet tartsa gyermekektől elzárva. Ha valaki lenyeli az elemet, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne tegye ki az akkumulátort hőhatásnak vagy tűznek. Kerülje a közvetlen napfényben való tárolást.
- Ne zárja rövidre az akkumulátort vagy a cellát. Ne tárolja az akkumulátorokat véletlenszerűen dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy más fémtárgyak rövidre zárhatják őket.
- Ne tegye ki az akkumulátort mechanikai ütésnek.
- Az elemek szélsőséges körülmények között szivároghatnak. Ha egy elem szivárog, ne engedje, hogy a folyadék a bőrével vagy a szemével érintkezzen. Ha a folyadék a bőrre kerül, azonnal mossa le szappannal és vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, azonnal öblítse ki bő tiszta vízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz. Viseljen kesztyűt az elem kezelésekor, és azonnal ártalmatlanítsa a helyi előírásoknak megfelelően.
- Figyelje meg a pozitív (+) és negatív (-) jelöléseket, és

ügyeljen azok helyes használatára.

- Ne használjon olyan akkumulátort, amelyet nem a berendezéshez terveztek.
- Ne keverjen különböző gyártmányú, kapacitású, méretű vagy típusú elemeket egy eszközön belül.
- A gyermekek akkumulátorhasználatát felügyelni kell.
- Azonnal forduljon orvoshoz, ha lenyelt egy elemet.
- Tartsa az akkumulátort tisztán és szárazon.
- Tisztítsa meg az akkumulátor pólusait tiszta, száraz ruhával, ha azok szennyezettek lesznek.
- Kérjük, őrizze meg az eredeti termékdokumentációt későbbi felhasználás céljából.
- Az akkumulátort csak arra a célra használja, amelyre tervezték.
- Amikor csak lehetséges, vegye ki az akkumulátort a készülékből, amikor nem használja.
- Az akkumulátort megfelelően ártalmatlanítsa.

قمة السلا تاميل عت

- ازدهب ظفت ح. جتنملا مادختسا لبق ةيان عب ةيلاتلا تاميل عتلا أرقا ددجل نيمدختسملا وأ ال بق تسم هيل عوجرلل ليلدل
- عم قباطتي سيئرلا يئابرملكلا رايتلا دهج نأ نم دكأت ضرؤم سباقلا نأ جتنملا فينصت قصلم ىلع ددحملا دهجلا
- الو أيرصح يلزنملا مادختسالا زاهجلا اذه ميمصت مت
- قدانفلو عرازملاو معاطملاو تاناحلا يف مادختسالا حلصي بتكملاو تاليتوملاو
- دعب ءابرملكلا نع ملصفا، ماحلا يف زاهجلا مادختسا دنع
- زاهجلا نوكتي امدنع ىتح أرطخ لكشي ءاملا برق نأ ثيح، مادختسالا أفطم
- امب) صراخشالا لبق نم مادختسالا صصخم ريغ زاهجلا اذه ةيلقلا وأ ةيسحلا وأ ةيندبلا تاردقلا يوذ (لافطالا كذا يف وأ فارشا تحت ال، ةفرعلا ىلا نورقتفي نيلذلا وأ، قدودحملا زاهجلا بعللا نم لافطالا عنمي. هي جوت
- ققاطلا دادم! قدحو عم طقف زاهجلا اذه مادختسا بجي
- قافرملا 
- زاهجلا اذه مادختسا يغبنني ال منأ قنوقيا ال هذه ينعت
- ءاملا ب عولملا نازلخا وأ شذلا وأ ماحسالا ضوح يف
- ماحتسالا ضاوح نم برقلاب زاهجلا اذه مدختست ال: ريذحت
- ءاملا ىلع يوتحت يتلا ىرخالا تاوياحلا وأ ضاوحالا وأ شذلا وأ رايتلا نم ةيامح زاهج بيكرتب حصني، ةيامحلا نم ديزملا
- يللم 30 زواجتي ال فنصم ليغشت رايتب (RCD) يقبتملا
- ينف رشتسا. ماحلل ةيذغملا ةيئابرملكلا قريادلا يف ري بمأ
- قروشلا ىلع لوصحلل بيكرتلا
- قكرشلا لبق نم ملادبتسا بجي، ققاطلا لكس فلت قلاح يف
- بنجتل لثام لمؤم فظوم لبق نم وأ، عيبل دعب ام قدخ وأ، عنصملا رطاخملا
- راغصلا لافطالا لوانتم نع اديعب زاهجلا قبا. قورحلا رطخ
- ديربتل ءانثأو مادختسالا ءانثأ قصاخ
- قبقارم نود مكترت ال، قكبشلاب زاهجلا لىصوت دنع

- وتسم حطس ىلع، اجاتم ناك اذا، لماحلا عم أمئاد زاهجلا عض
- قراحلل مواقمو تباتو
- ءاملا يف جتنملا نم رخأ عزج ي وأ سباقلا وأ لكسلا رمغت ال
- نم دكأت. ءاملا ةيئابرملكلا تاليصوتلا ضرغت الو، رخأ لئاس ي وأ
- جتنملا ليغشت وأ سباقلا سمل لبق أممت كيدي فافج
- حضو فلت ي نأ ع اثحب ماطتناب ققاطلا لكس صحفا
- ةيمسرلا ينفلا معدلا قدخ لبق نم ملادبتسا بجي، هفلت لاح يف
- رطخ ي بنجتل Cecotec قكرشلا
- ةيومتلا تاحتف دادسنا مدع نم دكأت
- دعب أروف ققاطلا ذخأم نع ملصفو زاهجلا ليغشت فاقيا ب مق
- مادختسالا
- ريغ ليغشتلا: ةيلاتلا تالاحلا يف أروف زاهجلا لصف
- مادختسالا دعب وأ، فيظنتلا ىلا ةجاحلا وأ، عي بطلا
- بنجتل ءاولا لخدم يف ةيندعم ماسجأ لادباب مقت ال
- ةيئابرملكلا تامدصل
- زاهجلا لوح لبالكلا فلب مقت ال
- كسأر قورفو كتب قورو كهجول زاهجلا قسالم بنج
- ملغشت ءانثأ حطس ي ىلع زاهجلا كترت ال
- تالصو وأ راعتسملا رعشلا فيفصتل زاهجلا مدختست ال
- تانوايحل رعش وأ يعانصل رعشلا وأ ةي عي بطل رعشلا
- ىجري، أرخؤم كليلدتل قطنم يف ةيحارج ةيلمع ءارجا مت اذا
- يئوضلا كليلدتل ءاشرف مادختسا مدع
- يال ءحيرم ريغ وأ قمرؤم وأ ءارم كليلدتل قطنم تناك اذا
- ءوضلاب يجالعل كليلدتل ءاشرف مادختسا مدع ىجري، رخأ ببس
- ال. ةيجسفنبل قوف ءعشال ردصم ىلع زاهجلا اذه يوتحي
- ءوضلا ردصم يف قرشابم قدحت

ةيراطبلا تاميل عت

- نحشلا ءداعل قلابلا ريغ تايراطبلا نحش قداع زوجي ال
- رابكلا فارشا نود ةيراطبلا لادبتساب لافطال حمست ال
- (تايراطبلا) ةيراطبلا ري مدت وأ حتف وأ كيكفتب مقت ال
- ءاعال تبالا ح يف. لافطالا لوانتم نع اديعب ةيراطبلا قبا

- أرووف ةي بطل ا قدع اس مل ا بل ط ا
- يف اهن يزخت ب ن ج ت . ران لا و ا ق رارحلل ةيراطبلا ضرر غ ت ال
ر ش اب مل ا س مش ل ا ءوض
 - ن ر خ ت ال . ةيراطبلا و ا ةيل خ ل ا ق ر ئ ا د ي ف ا ر ص ق ب ب س ت ال
ي ف ا ر ص ق ب ب س ت د ق ث ي ج ج ر د و ا ق و د ن ص ي ف ا ي ء ا و ش ع ت ا ي راطبلا
ي ر خ ا ة ي ن د ع م ا س ج ا ا ب ب س ت و ا ض ع ب ل ا ا م ص ع ب ق ر ئ ا د
ة ي ك ي ن ا ك ي م ة م د ص ل ة ي راطبلا ضرر ع ت ال
 - ب ر س ت ل ا ح ي ف . ة ي س ا ق ف و ر ط ي ف ت ا ي راطبلا ب ر س ت ت د ق
ل ا ح ي ف . ن ي ن ي ع ل ا و ا د ل ج ل ا ق س م ا ل م ب ن ج ت ، ا ي ا ل خ ل ا ي د ح ا ن م ل ئ ا س ل ا
ل ا ح ي ف . ن و ب ا ص ل ا و ا م ل ا ب ا ر و ف ا م ل س غ ا ، ك ت ر ش ب ل ل ئ ا س ل ا ق س م ا ل م
ا م ل ا ن م ق ر ي ف و ة ي م ك ب ا ر و ف ا م ه ف ط ش ا ، ك ي ن ي ع ل ل ئ ا س ل ا ق س م ا ل م
ت ا ز ا ف ق . د ت ر ا . ا ب ي ب ط ر ش ت س ا و ، ل ق ا ل ا ي ل ع ق ئ ا ق د 10 ق د م ل ف ي ظ ن ل ا
ة ي ل ح م ل ا ح ي ا و ل ل ا ق ف و ا ر و ف ا م ن م ص ل خ ت و ة ي راطبلا ع م ل م ا ع ت ل ا د ن ع
ا م ا د خ ت س ا ن م د ك ا ت و (-) ة ي ب ل س ل ا و (+) ق ب ج و م ل ا ت ا م ا ل ع ل ا ط ح ا ل
ح ي ح ص ل ك ش ب
 - ز ا ه ج ل ا ع م ا د خ ت س ل ل ق ص ص خ م ر ي غ ة ي راطب ي ا م د خ ت س ت ال
 - و ا م ج ح ل ا و ا ة ع س ل ا و ا ع ي ن ص ت ل ا ت ا ذ ت ا ي راطبلا ط ل خ ب م ق ت ال
ز ا ه ج ل ا ل خ ا د ق ف ل ت خ م ل ا ع و ن ل ا
ة ي راطبلا ل ا ف ط ا ل ا م ا د خ ت س ا ق ب ق ا ر م ي غ ب ن ي
 - ة ي راطبلا ع ا ل ت ب ا ل ا ح ي ف ا ر و ف ة ي ب ط ل ا ة ي ا ن ع ل ا ب ل ط ا
ة ف ا ج و ة ف ي ظ ن ة ي راطبلا ا ق ب ا ي ل ع ص ر ح ا
 - ا ذ ا ق ف ا ج و ة ف ي ظ ن ش ا م ق ة ع ط ق ب ة ي راطبلا ف ا ر ط ا ف ي ظ ن ت ب م ق
ة خ س ت م ت ح ب ص ا
ا ه ي ل ا ع و ج ر ل ل ة ي ل ص ل ا ج ت ن م ل ا ق ئ ا ث و ب ظ ا ف ت ح ا ل ا ي ج ر ي
 - ل ب ق ت س م ل ا ي ف
ه ل ج ا ن م ت م م ص ي ذ ل ا ق ي ب ط ت ل ل ط ق ف ة ي راطبلا م د خ ت س ا
 - ال ا م د ن ع ز ا ه ج ل ا ن م ة ي راطبلا ء ل ا ز ا ب م ق ، ا ن ك م ك ل ذ ن و ك ي ا م د ن ع
م ا د خ ت س ل ا د ي ق ن و ك ت
ة ح ي ح ص ق ي ر ط ب ة ي راطبلا ن م ص ل خ ت

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Púas de silicona
2. Púas distribuidoras del depósito
3. Depósito extraíble
4. Púas emisoras de ondas
5. Anillo de luces LED
6. Botón de ajuste de intensidad del modo de luz roja
7. Botón de ajuste de intensidad del modo de luz azul
8. Botón de encendido/apagado
9. Luces indicadoras del nivel de intensidad
10. Puerto de carga USB-C
11. Cable de carga
12. Tapa protectora

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. Antes de usar

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.
- No retire el número de serie del producto para mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

Contenido de la caja

- HairCare Revitalize TotalCare
- Tapa protectora
- Cable de carga
- Este manual de instrucciones

No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO

Antes de usar por primera vez

El cepillo estará parcialmente cargado cuando lo saque del embalaje por primera vez. Asegúrese de cargarlo por completo antes de usarlo.

Cargar el cepillo

Enchufe el cable de carga al puerto USB tipo C del cepillo y conecte el otro extremo a un adaptador compatible.

Durante la carga, los indicadores luminosos parpadearán uno a uno y se irán quedando fijos conforme el cepillo esté cargado. Cuando el cepillo esté completamente cargado, todos los indicadores luminosos se mantendrán fijos.

El aparato tardará aproximadamente 2,5 horas en cargarse por completo. Una vez cargado, podrá utilizar el cepillo alrededor de una hora.

Tenga en cuenta que no podrá utilizar el cepillo mientras se esté cargando.

Encender/Apagar

Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 1 segundo para encender el cepillo. Por defecto se activará la luz roja y el nivel más bajo de vibración.

El cepillo se apagará automáticamente si el nivel de batería es bajo. Asegúrese de cargar completamente el cepillo antes de encenderlo de nuevo para que su rendimiento no se vea afectado.

El cepillo se apagará automáticamente tras 10 minutos de uso sin cambiar de modo.

Para apagar el cepillo, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 2 segundos. Apague siempre el dispositivo después de usarlo.

Seleccionar un modo de luz

- Cuando el aparato esté encendido, pulse el botón de ajuste de intensidad de luz azul para seleccionar esta luz. Si desea volver al modo de luz roja, pulse el botón de ajuste de intensidad de luz roja.
- Puede utilizar varios modos en una misma sesión de cepillado. Se recomienda utilizar cada modo una vez al día, si desea utilizarlo más veces, deje pasar al menos 5h entre sesiones con el mismo modo.

ADVERTENCIA: No mire directamente a la luz LED.

Seleccionar un nivel de intensidad

- Una vez haya seleccionado el modo que desee, pulse repetidamente el botón de ajuste de intensidad hasta ajustar el nivel de intensidad que más le convenga.
- Tiene 5 niveles de intensidad disponibles. Al cambiar de nivel de intensidad, el indicador correspondiente se iluminará.

La primera vez que utilice el cepillo, empiece por el nivel de intensidad más bajo (nivel 1) y vaya subiendo de nivel gradualmente.

Rellenar del depósito

- Retire el depósito del cepillo tirando de las púas dosificadoras. Levante el tapón del depósito tirando de él desde la lengüeta. Introduzca el producto deseado y vuelva a colocar el tapón en su lugar.
- Para volver a colocar el depósito, presione desde la parte delantera del depósito hasta que quede completamente encajado en el cepillo (Fig. 2).
- Ejercer una presión suave sobre el cuero cabelludo cuando utilice este cepillo para garantizar un contacto óptimo entre las cerdas distribuidoras y el cuero cabelludo. Así conseguirá los mejores resultados.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Asegúrese de que el aparato está apagado antes de limpiarlo.
- Limpie la superficie de este aparato con un paño limpio ligeramente humedecido con agua, no mojado.
- Nunca utilice estropajos de acero, productos de limpieza abrasivos, productos químicos o detergentes corrosivos para limpiar el aparato.
- No enjuague ni sumerja este aparato en agua u otras sustancias líquidas, ya que podría dañarlo.
- Puede retirar el depósito para limpiarlo bajo el grifo. Asegúrese de que el depósito está completamente seco antes de volverlo a colocar en el cepillo.
- Después de limpiar el aparato, séquelo por completo con un paño limpio y guárdelo en un lugar protegido de la luz y los golpes.

Almacenamiento

Este aparato dispone de una batería de litio. Por este motivo, debe mantenerlo alejado de la luz solar. Además, también debe evitar colocarlo cerca de fuentes de calor para evitar que se deforme, que se decolore o que disminuya su rendimiento. No guarde el cepillo en un ambiente húmedo o en el que la temperatura sea demasiado elevada. Si no utiliza el cepillo con frecuencia, asegúrese de cargarlo por completo una vez cada 2 meses.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles causas	Solución
El cepillo no funciona correctamente.	La batería está descargada.	Cargue el aparato como se indica en este manual de instrucciones.
Las cerdas están deformadas.	Ha ejercido demasiada presión al utilizar el cepillo o se han deformado por alguna causa externa.	Asegúrese de mantener el cepillo con las cerdas hacia arriba y la tapa protectora puesta para evitar que se deformen.
El cepillo se apaga.	La batería se ha agotado.	Cargue el dispositivo.
	Se han alcanzado los 10 minutos de uso y el cepillo se ha apagado automáticamente.	Vuelva a encender el cepillo pulsando el botón de encendido/apagado.
No sale loción al usarlo.	Los dientes del peine están bloqueados.	Limpie los dientes del peine con alcohol médico y limpie el interior del depósito.
	La concentración de la loción utilizada es demasiado alta.	Diluya la loción o reemplácela por otra menos concentrada.

NOTA: Si el aparato sigue sin funcionar correctamente después de probar las soluciones anteriores, deje de utilizarlo y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

6. ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

Este cepillo contiene una batería de litio. Antes de desechar el producto al final de su vida útil, retire la batería y deséchela conforme a la normativa local.

Para ello (Fig. 3):

1. Asegúrese de que el aparato está totalmente descargado.
2. Retire la cubierta decorativa (1) con una palanca.
3. Retire todos los tornillos de la cubierta superior.
4. Separe las cubiertas superior e inferior por la junta (2) con una palanca.
5. Desconecte el cable de la batería y retire la batería.

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.



Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio

ambiente.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

CE Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Silicone bristles
2. Tank dispensing bristles
3. Removable tank
4. Wave-emitting bristles
5. LED light ring
6. Red light mode intensity adjustment button
7. Blue light mode intensity adjustment button
8. Power button
9. Intensity level indicator lights
10. USB-C charging port
11. Charging cable
12. Protective cap

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. Before use

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.
- Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.

Box content

- HairCare Revitalize TotalCare
- Protective cap
- Charging cable
- Instruction manual

Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. OPERATION

Before using the appliance for the first time

The brush will be partially charged when you first take it out of the packaging. Be sure to charge it fully before use.

Charging the brush

Connect the charging cable to the brush's USB Type-C port and plug the other end into a compatible adapter.

During charging, the indicator lights will flash one by one and become steady as the brush charges. When the brush is fully charged, all indicator lights will remain steady.

The appliance will take approximately 2.5 hours to fully charge. Once charged, you can use the brush for around one hour.

Please note that you cannot use the brush while it is charging.

Switching on/off

Press and hold the power button for 1 second to turn on the brush. By default, the red light and lowest vibration level will be activated.

The brush will automatically switch off if the battery level is low. Make sure the brush is fully charged before switching it on again to prevent performance issues.

The brush will automatically switch off after 10 minutes of use without changing mode.

To turn off the brush, press and hold the power button for 2 seconds. Always switch off the appliance after use.

Selecting a light mode

- When the appliance is turned on, press the blue light intensity adjustment button to select this light mode. If you want to return to the red light mode, press the red light intensity adjustment button.
- You can use multiple modes in a single brushing session. It is recommended to use each mode once daily; if you wish to use it more frequently, allow at least 5 hours between sessions with the same mode.

WARNING: Do not look directly at the LED light.

Selecting an intensity level

- Once you have selected your desired mode, repeatedly press the intensity adjustment button until you reach your preferred intensity level.
- There are 5 intensity levels available. When changing intensity level, the corresponding indicator light will illuminate.

The first time you use the brush, start at the lowest intensity level (level 1) and gradually increase it.

Filling the tank

- Remove the brush tank by pulling the dosing bristles. Lift the tank cap by pulling it from the tab. Insert the desired product and replace the cap.
- To reattach it, press from the front of the tank until it is fully secured in the brush (Fig. 2).
- Apply gentle pressure to the scalp when using this brush to ensure optimal contact between the distributing bristles and the scalp. This will achieve the best results.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the appliance, make sure that it is switched off.
- Wipe the surface of this appliance with a clean cloth slightly dampened with water, not wet.
- Never use steel wool pads, abrasive cleaning agents, chemicals or corrosive detergents to clean the appliance.
- Do not rinse or immerse this appliance in water or other liquids, as this could damage it.
- You can remove the tank to clean it under running water. Make sure the tank is completely dry before reattaching it to the brush.
- After cleaning the appliance, dry it thoroughly with a clean cloth and store it in a location protected from light and impact.

Storage

This appliance is equipped with a lithium battery. For this reason, it should be kept out of sunlight. In addition, you should also avoid placing it near heat sources to prevent warping, discolouration or reduced performance. Do not store the brush in a humid environment or where the temperature is too high. If you do not use the brush frequently, ensure you fully charge it once every 2 months.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	Solution
The brush is not working properly	The battery is discharged.	Charge the appliance as indicated in this instruction manual.
The bristles are deformed	You have exerted too much pressure when using the brush or they have been deformed by some external cause.	Make sure you keep the brush with bristles pointing upward and the protective cap in place to prevent deformation.
The brush is switched off.	The battery has run out of power.	Charge the appliance.
	10 minutes of use have elapsed and the brush has automatically switched off.	Switch the brush back on by pressing the power button.
No lotion comes out when using it.	The brush bristles are blocked.	Clean the brush bristles with medical alcohol and clean the inside of the tank.
	The concentration of the lotion used is too high.	Dilute the lotion or replace it with a less concentrated one.

NOTE: If the appliance still does not operate properly after trying the previous solutions, stop using it and contact the official Cecotec Technical Support Service.

6. BATTERY DISPOSAL

This brush contains a lithium battery. Before disposing of the product at the end of its useful life, remove the battery and dispose of it in accordance with local regulations.

To do this (Fig. 3):

1. Make sure the appliance is completely discharged.
2. Remove the decorative cover (1) using a lever.
3. Remove all screws from the upper cover.
4. Separate the upper and lower covers by the gasket (2) using a lever.
5. Disconnect the battery cable and remove the battery.

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its service life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help to protect the environment.



8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Dents en silicone
2. Dents de distribution du réservoir
3. Réservoir extractible
4. Dents émettant des ondes
5. Anneau lumineux LED
6. Bouton de réglage de l'intensité du mode lumière rouge
7. Bouton de réglage de l'intensité du mode lumière bleue
8. Bouton marche/arrêt
9. Témoins lumineux du niveau d'intensité
10. Port de charge USB-C
11. Câble de charge
12. Capot protecteur

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. Avant utilisation

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. Si l'un d'entre eux manque ou n'est pas en bon état, veuillez contacter immédiatement le service technique officiel de Cecotec.
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

Contenu de la boîte

- HairCare Revitalize TotalCare
- Capot protecteur
- Câble de charge
- Manuel d'instructions

Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois

L'appareil est partiellement chargé lorsque vous le sortez de son emballage. Veillez à charger complètement l'appareil avant de l'utiliser.

Charger l'appareil

Branchez le câble de charge sur le port USB type C de la brosse et connectez l'autre extrémité à un adaptateur compatible.

Pendant la charge, les témoins lumineux clignoteront un par un et deviendront fixes au fur et à mesure que la brosse se charge. Lorsque la brosse est complètement chargée, tous les indicateurs resteront fixes.

Il faut environ 2,5 heures pour recharger complètement l'appareil. Une fois chargée, la brosse peut être utilisée pendant environ une heure.

Veuillez noter que vous ne pourrez pas utiliser la brosse pendant qu'elle est en charge.

Allumer / Éteindre

Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 1 seconde pour allumer la brosse. Par défaut, le témoin rouge et le niveau de vibration le plus bas seront activés.

La brosse s'éteindra automatiquement si le niveau de la batterie est faible. Veillez à charger complètement la brosse avant de la remettre en marche afin que son rendement ne soit pas affecté.

La brosse s'éteindra automatiquement après 10 minutes d'utilisation si vous ne changez pas de mode.

Pour éteindre la brosse, appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 2 secondes. Éteignez toujours l'appareil après son utilisation.

Sélection d'un mode de lumière

- Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton de réglage de l'intensité de la lumière bleue pour sélectionner cette lumière. Si vous souhaitez revenir au mode lumière rouge, appuyez sur le bouton de réglage de l'intensité de la lumière rouge.
- Vous pouvez utiliser plusieurs modes au cours d'une même séance de brossage. Il est recommandé d'utiliser chaque mode une fois par jour. Si vous souhaitez l'utiliser plus d'une fois, prévoyez un intervalle d'au moins 5 heures entre les sessions avec le même mode.

AVERTISSEMENT : Ne regardez pas directement dans la lumière LED.

Sélectionner un niveau d'intensité

- Une fois le mode sélectionné, appuyez plusieurs fois sur le bouton de réglage de l'intensité jusqu'à obtenir le niveau d'intensité qui vous convient le mieux.
- Cinq niveaux d'intensité sont disponibles. Lorsque vous changez de niveau d'intensité, l'indicateur correspondant s'allumera.

Lors de la première utilisation de la brosse, commencez par le niveau d'intensité le plus faible (niveau 1) et augmentez progressivement le niveau.

Remplissage du réservoir

- Retirez le réservoir de la brosse en tirant sur les dents de distribution. Soulevez le bouchon du réservoir en le tirant par la languette. Insérez le produit souhaité et remettez le bouchon en place.
- Pour le replacer, appuyez sur l'avant du réservoir jusqu'à ce qu'il soit complètement inséré dans la brosse (Img. 2).
- Appliquez une légère pression sur le cuir chevelu lorsque vous utilisez cette brosse afin d'assurer un contact optimal entre les dents de la brosse et le cuir chevelu. Vous obtiendrez ainsi de meilleurs résultats.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le nettoyer.
- Essuyez la surface de l'appareil avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau, mais pas mouillé.
- N'utilisez jamais de tampons en laine d'acier, de produits de nettoyage abrasifs, de produits chimiques ou de produits corrosifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne rincez pas ni immergez l'appareil dans l'eau ou dans d'autres substances liquides, car cela pourrait l'endommager.
- Vous pouvez retirer le réservoir pour le nettoyer sous le robinet. Assurez-vous que le réservoir est complètement sec avant de le replacer dans la brosse.
- Après avoir nettoyé l'appareil, séchez-le complètement avec un chiffon propre et rangez-le dans un endroit à l'abri de la lumière et des chocs.

Stockage

Cet appareil est équipé d'une batterie au lithium. C'est pourquoi il doit être conservé à l'abri de la lumière du soleil. En outre, vous devez également éviter de le placer à proximité de sources de chaleur afin d'éviter toute déformation, décoloration ou diminution du rendement. Ne rangez pas la brosse dans un environnement humide ou à une température trop élevée. Si

vous n'utilisez pas la brosse fréquemment, veillez à la recharger complètement tous les deux mois.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Possibles causes	Solution
La brosse ne fonctionne pas correctement.	La batterie est déchargée.	Chargez la machine comme indiqué dans ce manuel d'instructions.
Les dents de la brosse sont déformées.	Vous avez exercé une pression trop forte lors de l'utilisation de la brosse ou ils ont été déformés par une cause externe.	Veillez à conserver la brosse avec les dents vers le haut et le couvercle de protection pour éviter qu'ils ne se déforment.
La brosse s'éteint.	La batterie est épuisée.	Chargez l'appareil.
	Après 10 minutes d'utilisation, la brosse s'éteint automatiquement.	Remettez la brosse en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
Aucune lotion ne sort lors de l'utilisation.	Les dents de la brosse sont obstruées.	Nettoyez les dents de la brosse avec de l'alcool médical et nettoyez l'intérieur du réservoir.
	La concentration de la lotion utilisée est trop élevée.	Diluez la lotion ou remplacez-la par une lotion moins concentrée.

NOTE : Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique de Cecotec.

6. ÉLIMINATION DE LA BATTERIE

Cette brosse contient une batterie au lithium. Avant de mettre le produit au rebut en fin de vie, retirez la batterie et mettez-la au rebut conformément aux réglementations locales.

Pour ce faire, consultez l'image 3 :

1. Assurez-vous que l'appareil est complètement déchargé.
2. Retirez le cache décoratif arrière (1) à l'aide d'un levier.

3. Retirez toutes les vis du couvercle supérieur.
4. Séparez les couvercles supérieur et inférieur par le joint (2) à l'aide d'un levier.
5. Débranchez le câble de la batterie et retirez-la.

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.



Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Silikon-Zinken
2. Vorratsbehälter Verteilerzinken
3. Abnehmbarer Tank
4. Wellen aussendende Zinken
5. LED-Lichtring
6. Einstelltaste für die Intensität des Rotlichtmodus
7. Einstelltaste für die Intensität des Blaulichtmodus
8. Ein/Aus-Taste
9. Intensitätsstufen-Anzeigeleuchten
10. USB-C-Ladeanschluss
11. Ladekabel
12. Schutzkappe

HINWEIS:

Die Grafiken in diesem Handbuch sind schematische Darstellungen und stimmen möglicherweise nicht genau mit dem Produkt überein.

2. Vor dem Gebrauch

- Dieses Gerät ist in einer Verpackung verpackt, die es beim Transport schützt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie den Originalkarton und die sonstige Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später einmal transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, achten Sie bitte darauf, dass Sie alle Artikel ordnungsgemäß recyceln.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte eines davon fehlen oder nicht in gutem Zustand sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Entfernen Sie die Seriennummer nicht vom Produkt, um die Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle einer Serviceanfrage zu gewährleisten.

Verpackungsinhalt

- HairCare Revitalize TotalCare
- Schutzkappe
- Ladekabel
- Diese Bedienungsanleitung

Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfersuchens zu gewährleisten.

3. BEDIENUNG

Vor der ersten Benutzung

Die Bürste ist teilweise geladen, wenn Sie sie zum ersten Mal aus der Verpackung nehmen. Achten Sie darauf, es vor der Verwendung vollständig aufzuladen.

Aufladen der Bürste

Stecken Sie das Ladekabel in den USB-Typ-C-Anschluss der Bürste und verbinden Sie das andere Ende mit einem kompatiblen Adapter.

Während des Ladevorgangs blinken die Anzeigelampen nacheinander auf und werden stetig, wenn die Bürste aufgeladen ist. Wenn die Bürste vollständig aufgeladen ist, leuchten alle Anzeigelampen konstant.

Es dauert etwa 2,5 Stunden, bis das Gerät vollständig aufgeladen ist. Nach dem Aufladen können Sie die Bürste etwa eine Stunde lang verwenden.

Bitte beachten Sie, dass Sie die Bürste nicht benutzen können, während sie aufgeladen wird.

Einschalten/Ausschalten

Halten Sie die Ein/Aus-Taste 1 Sekunde lang gedrückt, um die Bürste einzuschalten. Standardmäßig sind das rote Licht und die niedrigste Vibrationsstufe aktiviert.

Die Bürste schaltet sich automatisch aus, wenn der Batteriestand niedrig ist. Achten Sie darauf, die Bürste vor dem erneuten Einschalten vollständig aufzuladen, damit ihre Leistung nicht beeinträchtigt wird.

Die Bürste schaltet sich nach 10 Minuten automatisch ab, ohne dass der Modus geändert wird.

Um die Bürste auszuschalten, halten Sie die Ein/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch immer aus.

Auswahl eines Lichtmodus

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste zur Einstellung der blauen Lichtintensität, um dieses Licht auszuwählen. Wenn Sie zum Rotlichtmodus zurückkehren möchten, drücken Sie die Taste zur Einstellung der Rotlichtintensität.
- Sie können mehrere Modi in einer einzigen Bürstensitzung verwenden. Es wird empfohlen,

jeden Modus einmal am Tag zu verwenden. Wenn Sie ihn mehr als einmal verwenden möchten, sollten Sie mindestens 5 Stunden zwischen den Sitzungen mit demselben Modus einplanen.

WARNUNG: Schauen Sie nicht direkt in das LED-Licht.

Auswahl einer Intensitätsstufe

- Wenn Sie den gewünschten Modus ausgewählt haben, drücken Sie die Taste zur Einstellung der Intensität so oft, bis Sie die für Sie am besten geeignete Intensitätsstufe eingestellt haben.
- Es sind 5 Intensitätsstufen verfügbar. Wenn Sie die Intensitätsstufe ändern, leuchtet die entsprechende Anzeige auf.

Wenn Sie die Bürste zum ersten Mal benutzen, beginnen Sie mit der niedrigsten Intensitätsstufe (Stufe 1) und arbeiten sich allmählich nach oben.

Den Tank füllen

- Entfernen Sie den Bürstenbehälter, indem Sie an den Dosierzinken ziehen. Heben Sie den Tankdeckel an, indem Sie ihn von der Lasche abziehen. Setzen Sie das gewünschte Produkt ein und bringen Sie die Kappe wieder an.
- Zum Auswechseln des Behälters drücken Sie von vorne auf den Behälter, bis er vollständig in der Bürste eingerastet ist (Abb. 2).
- Üben Sie bei der Anwendung dieser Bürste sanften Druck auf die Kopfhaut aus, um einen optimalen Kontakt zwischen den verteilenden Borsten und der Kopfhaut zu gewährleisten. So erhalten Sie die besten Ergebnisse.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Reinigung ausgeschaltet ist.
- Wischen Sie die Oberfläche des Geräts mit einem sauberen, leicht mit Wasser angefeuchteten, aber nicht nassen Tuch ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals Stahlwolle, scheuernde Reinigungsmittel, Chemikalien oder ätzende Reinigungsmittel.
- Spülen Sie das Gerät nicht ab und tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, da dies das Gerät beschädigen könnte.
- Sie können den Tank abnehmen und unter dem Wasserhahn reinigen. Vergewissern Sie sich, dass der Tank vollständig trocken ist, bevor Sie ihn wieder auf die Bürste setzen.
- Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung vollständig mit einem sauberen Tuch ab und bewahren Sie es an einem vor Licht und Stößen geschützten Ort auf.

Lagerung

Dieses Gerät ist mit einer Lithium-Batterie ausgestattet. Aus diesem Grund sollte es vor Sonnenlicht geschützt werden. Außerdem sollten Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen, um Verformungen, Verfärbungen oder Leistungseinbußen zu vermeiden. Lagern Sie die Bürste nicht in einer feuchten Umgebung oder bei zu hohen Temperaturen. Wenn Sie die Bürste nicht häufig benutzen, sollten Sie sie alle 2 Monate vollständig aufladen.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Die Bürste funktioniert nicht richtig.	Die Batterie ist entladen.	Laden Sie das Gerät wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben auf.
Die Borsten sind verformt.	Sie haben bei der Verwendung der Bürste zu viel Druck ausgeübt oder sie wurden durch eine äußere Ursache verformt.	Achten Sie darauf, die Bürste mit den Borsten nach oben und der Schutzkappe aufzubewahren, damit sie nicht verformt werden.
Die Bürste ist ausgeschaltet.	Die Batterie ist leer.	Laden Sie das Gerät auf.
	Nach 10 Minuten Benutzung schaltet sich die Bürste automatisch ab.	Schalten Sie die Bürste wieder ein, indem Sie die Ein/Aus-Taste drücken.
Bei der Anwendung tritt keine Lotion aus.	Die Zinken des Kamms sind blockiert.	Reinigen Sie die Zinken des Kamms mit medizinischem Alkohol und wischen Sie die Innenseite des Tanks ab.
	Die Konzentration der verwendeten Lotion ist zu hoch.	Verdünnen Sie die Lotion oder ersetzen Sie sie durch eine weniger konzentrierte Lotion.

HINWEIS: Wenn das Gerät nach dem Ausprobieren der oben genannten Lösungen immer noch nicht richtig funktioniert, stellen Sie den Betrieb ein und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec.

6. AKKUENTFERNUNG

Diese Bürste enthält eine Lithium-Batterie. Bevor Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer entsorgen, entfernen Sie den Akku und entsorgen Sie ihn gemäß den örtlichen Vorschriften.

Zu diesem Zweck (Abb. 3):

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig entladen ist.
2. Entfernen Sie die Zierabdeckung (1) mit einem Hebel.
3. Entfernen Sie alle Schrauben an der oberen Abdeckung.
4. Trennen Sie den oberen und unteren Deckel an der Dichtung (2) mit einem Hebel.
5. Klemmen Sie das Batteriekabel ab und nehmen Sie die Batterie heraus.

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.



Ausführliche Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten und/oder Batterien erhalten Verbraucher bei ihren örtlichen Behörden.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

9. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Setole in silicone
2. Denti del distributore del serbatoio
3. Serbatoio estraibile
4. Denti che emettono onde
5. Luci anulari a LED
6. Manopola di regolazione dell'intensità della modalità luce rossa
7. Pulsante di regolazione dell'intensità della modalità luce blu
8. Tasto On/Off
9. Indicatori luminosi del livello di intensità
10. Porta di ricarica USB-C.
11. Cavo di ricarica
12. Copertura di protezione

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. Prima dell'uso

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

Contenuto della scatola

- HairCare Revitalize TotalCare
- Copertura di protezione
- Cavo di ricarica
- Il presente manuale di istruzioni

Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO

Precedentemente al primo uso

Il pennello è parzialmente carico quando lo si estrae dalla confezione. Assicurarsi di caricarlo completamente prima di usarlo.

Caricare la spazzola

Inserire il cavo di ricarica nella porta USB Tipo-C dello spazzolino e collegare l'altra estremità a un adattatore compatibile.

Durante la ricarica, le spie lampeggiano una ad una e diventano fisse man mano che la spazzola si carica. Quando la spazzola è completamente carica, tutte le spie rimangono fisse.

Per ricaricare completamente l'apparecchio sono necessarie circa 2,5 ore. Una volta caricata, la spazzola può essere utilizzata per circa un'ora.

Si noti che non è possibile utilizzare la spazzola mentre è in carica.

Accensione/spegnimento

Tenere premuto il tasto di accensione/spegnimento per 1 secondo per accendere la spazzola. Per impostazione predefinita, vengono attivati la luce rossa e il livello di vibrazione più basso.

La spazzola si spegne automaticamente se il livello della batteria è basso. Assicurarsi di caricare completamente la spazzola prima di riaccenderla, in modo da non comprometterne le prestazioni.

La spazzola si spegne automaticamente dopo 10 minuti di utilizzo senza cambiare modalità.

Tenere premuto il tasto On/Off per 2 secondi per spegnere l'apparecchio. Spegnerne sempre il dispositivo dopo l'uso.

Selezionare una modalità della luce

- Quando l'apparecchio è acceso, premere il pulsante di regolazione dell'intensità della luce blu per selezionare questa luce. Se si desidera tornare alla modalità luce rossa, premere il pulsante di regolazione dell'intensità della luce rossa.
- È possibile utilizzare diverse modalità in un'unica sessione di spazzolamento. Si consiglia di utilizzare ogni modalità una volta al giorno; se si desidera utilizzarla più di una volta, lasciare passare almeno 5 ore tra le sessioni con la stessa modalità.

ATTENZIONE: Non guardare direttamente la luce LED.

Selezionare un livello di intensità

- Una volta selezionata la modalità desiderata, premere ripetutamente il pulsante di regolazione dell'intensità fino a impostare il livello di intensità più adatto alle proprie esigenze.
- Ha 5 livelli di intensità disponibili. Quando si cambia il livello di intensità, si accende l'indicatore corrispondente.

La prima volta che si utilizza la spazzola, iniziare con il livello di intensità più basso (livello 1) e aumentare gradualmente.

Riempimento dal serbatoio

- Rimuovere il serbatoio della spazzola tirando i rebbi di dosaggio. Sollevare il tappo del serbatoio tirandolo dalla linguetta. Inserire il prodotto desiderato e riposizionare il tappo.
- Per sostituire il serbatoio, premere dalla parte anteriore del serbatoio finché non si innesta completamente nella spazzola (Fig. 2).
- Applicare una leggera pressione sul cuoio capelluto quando si utilizza questa spazzola per garantire un contatto ottimale tra le setole di distribuzione e il cuoio capelluto. In questo modo si otterranno i migliori risultati.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Verificare che l'apparecchio sia spento e scollegarlo prima di pulirlo.
- Pulire la superficie dell'apparecchio con un panno pulito leggermente inumidito con acqua, non bagnato.
- Non utilizzare mai pagliette d'acciaio, detergenti abrasivi, prodotti chimici o detergenti corrosivi per pulire l'apparecchio.
- Non sciacquare o immergere l'apparecchio in acqua o in altre sostanze liquide per non danneggiarlo.
- È possibile rimuovere il serbatoio per pulirlo sotto il rubinetto. Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di reinstallarlo nella spazzola.
- Dopo la pulizia, asciugare completamente il dispositivo con un panno pulito e conservarlo in un luogo protetto dalla luce e dagli urti.

Conservazione

Questo dispositivo è dotato di una batteria al litio. Per questo motivo, deve essere tenuto al riparo dalla luce del sole. Inoltre, è bene evitare di posizionarlo vicino a fonti di calore per evitare deformazioni, scolorimenti o prestazioni ridotte. Non conservare la spazzola in un ambiente umido o a temperatura troppo elevata. Se non si utilizza la spazzola frequentemente, assicurarsi di caricarla completamente ogni 2 mesi.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause	Soluzione
La spazzola non funziona correttamente.	La batteria è scarica.	Caricare l'apparecchio come indicato nel presente manuale di istruzioni.
Le setole sono deformate.	Si è esercitata una pressione eccessiva durante l'uso della spazzola o sono state deformate da qualche causa esterna.	Conservare il pennello con le setole rivolte verso l'alto e il cappuccio protettivo per evitare che si deformino.
La spazzola è spenta.	La batteria si è esaurita.	Caricare l'apparecchio.
	Dopo 10 minuti di utilizzo, la spazzola si spegne automaticamente.	Riaccendere la spazzola premendo il pulsante di accensione/spegnimento.
Non fuoriesce alcuna lozione quando lo si usa.	I denti del pettine sono bloccati.	Pulire i denti del pettine con alcol medico e pulire l'interno del serbatoio.
	La concentrazione della lozione utilizzata è troppo elevata.	Diluire la lozione o sostituirla con una meno concentrata.

NOTA: Se il problema persiste dopo aver provato le soluzioni sopra descritte, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

6. RIMOZIONE DELLA BATTERIA

Questa spazzola contiene una batteria al litio. Prima di smaltire il prodotto alla fine del suo ciclo di vita, rimuovere la batteria e smaltirla in conformità alle normative locali.

A tal fine (fig. 3):

1. Assicurarsi che il dispositivo sia completamente scarico.
2. Rimuovere il coperchio decorativo (1) con una leva.
3. Rimuovere tutte le viti dal coperchio superiore.
4. Separare i coperchi superiore e inferiore dalla guarnizione (2) con una leva.
5. Scollegare il cavo della batteria e rimuoverla.

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.



Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

CE Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Pinos de silicone
2. Dentes do distribuidor do reservatório
3. Depósito amovível
4. Dentes emissores de ondas
5. Anéis luminosos LED
6. Botão de regulação da intensidade do modo de luz vermelha
7. Botão de ajuste da intensidade do modo de luz azul
8. Botão de ligar/desligar
9. Luzes indicadoras do nível de intensidade
10. Porta de carga USB-C
11. Cabo de carregamento
12. Tampa protetora

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. Antes de usar

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de necessidade de assistência.

Conteúdo da caixa

- HairCare Revitalize TotalCare
- Tampa protetora
- Cabo de carregamento
- Manual de instruções

Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitar assistência.

3. FUNCIONAMENTO

Antes da primeira utilização

A escova do cabelo estará parcialmente carregada quando a retirar da embalagem pela primeira vez. Certifique-se de que a carga completamente antes de a utilizar.

Carregamento

Ligue o cabo de carregamento à porta USB tipo C da escova e ligue a outra extremidade a um adaptador compatível.

Durante o carregamento, as luzes indicadoras piscam uma a uma e ficam estáveis à medida que a escova é carregada. Quando a escova estiver totalmente carregada, todas as luzes indicadoras permanecerão fixas.

São necessárias cerca de 4 horas para carregar totalmente o dispositivo. Uma vez carregada, pode utilizar a escova durante cerca de uma hora.

Tenha em atenção que não poderá utilizar a escova enquanto esta estiver a carregar.

Ligar/Desligar

Prima e mantenha premido o botão ligar/desligar durante 1 segundo para ligar a escova. Por defeito, a luz vermelha e o nível de vibração mais baixo são activados.

A escova desliga-se automaticamente se o nível da bateria estiver baixo. Certifique-se de que carrega totalmente a escova antes de a voltar a ligar, para que o seu desempenho não seja afetado.

A escova desliga-se automaticamente após 10 minutos de utilização sem mudar de modo.

Para desligar a escova, prima e mantenha premido o botão ligar/desligar durante 2 segundos. Desligue sempre o aparelho da tomada após a utilização.

Selecionar um modo de luz

- Quando o aparelho estiver ligado, prima o botão de regulação da intensidade da luz azul para selecionar esta luz. Se pretender voltar ao modo de luz vermelha, prima o botão de regulação da intensidade da luz vermelha.
- É possível utilizar vários modos numa única sessão de escovagem. Recomenda-se a utilização de cada modo uma vez por dia; se pretender utilizá-lo mais do que uma vez, aguarde pelo menos 5 horas entre as sessões com o mesmo modo.

ADVERTÊNCIA: Não olhe diretamente para a luz LED.

Selecionar um nível de intensidade

- Uma vez selecionado o modo pretendido, prima repetidamente o botão de regulação da intensidade até definir o nível de intensidade que mais lhe convém.
- Tem 5 níveis de intensidade disponíveis. Ao alterar o nível de intensidade, o indicador correspondente acende-se.

A primeira vez que utilizar a escova, comece com o nível de intensidade mais baixo (nível 1) e aumente gradualmente a intensidade.

Reabastecer a partir do depósito

- Retirar o reservatório da escova, puxando os dentes doseadores. Levantar a tampa do depósito, puxando-a pela patilha. Introduzir o produto desejado e voltar a colocar a tampa no sítio.
- Para substituir o reservatório, prima a partir da parte da frente do reservatório até este estar totalmente encaixado na escova (Fig. 2).
- Aplique uma ligeira pressão no couro cabeludo quando utilizar esta escova para garantir um contacto ótimo entre as cerdas e o couro cabeludo. Desta forma, obterá os melhores resultados.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de o limpar.
- Limpe a superfície do aparelho com um pano limpo ligeiramente humedecido com água, mas não molhado.
- Nunca utilize esponjas de lã de aço, produtos de limpeza abrasivos, produtos químicos ou detergentes corrosivos para limpar o aparelho.
- Não enxague nem mergulhe este aparelho em água ou noutras substâncias líquidas, pois isso pode danificar o aparelho.
- Pode retirar o depósito para o limpar debaixo da torneira. Certifique-se de que o depósito está completamente seco antes de o voltar a colocar na escova.
- Após a limpeza, seque completamente o aparelho com um pano limpo e guardá-lo num local protegido da luz e de choques.

Armazenamento

Este aparelho está equipado com uma bateria de lítio. Por este motivo, deve ser mantido ao abrigo da luz solar. Além disso, deve também evitar colocá-lo perto de fontes de calor para evitar deformações, descoloração ou desempenho reduzido. Não guarde a escova num ambiente húmido ou onde a temperatura seja demasiado elevada. Se não utilizar a escova frequentemente, certifique-se de que a carrega totalmente de 2 em 2 meses.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução
A escova não está a funcionar corretamente.	A bateria está descarregada.	Carregue o aparelho como descrito neste manual de instruções.
As cerdas estão deformadas.	Exerceu demasiada pressão ao utilizar a escova ou esta foi deformada por uma causa externa.	Certifique-se de que mantém a escova com as cerdas viradas para cima e a tampa de proteção colocada para evitar que se deformem.
A escova está desligada.	A bateria ficou sem carga.	Carregue o dispositivo.
	Se forem atingidos 10 minutos de utilização, a escova desliga-se automaticamente.	Ligar novamente a escova premindo o botão de ligar/desligar.
Não sai loção quando o utilizo.	Os dentes do pente estão bloqueados.	Limpar os dentes do pente com álcool medicinal e limpar o interior do reservatório.
	A concentração da loção utilizada é demasiado elevada.	Diluir a loção ou substituí-la por uma loção menos concentrada.

NOTA: Se o aparelho ainda não estiver a funcionar correctamente, por favor contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

6. ELIMINAÇÃO DA BATERIA

Esta escova contém uma bateria de lítio. Antes de eliminar o produto no fim da sua vida útil, retire a bateria e elimine-a de acordo com os regulamentos locais.

Para o efeito (Fig. 3):

1. Certifique-se de que o dispositivo está totalmente descarregado.
2. Retirar a tampa decorativa (1) com uma alavanca.
3. Retirar todos os parafusos da tampa superior.
4. Separar as tampas superior e inferior pela junta (2) com uma alavanca.
5. Desligue o cabo da bateria e retire a bateria.

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.



Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos eléctricos e electrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o

ambiente.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

CE Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Afbeelding 1

1. Siliconen plectrums
2. Tankdistributiepieken
3. Verwijderbare tank
4. Golf-emitterende pieken
5. LED-ringverlichting
6. Knop voor het aanpassen van de intensiteit van de rode lichtmodus
7. Knop voor het aanpassen van de intensiteit van de blauwe lichtmodus
8. Aan/uit-knop
9. Intensiteitsniveau-indicatorlampjes
10. USB-C-oplaadpoort
11. Oplaadkabel
12. Beschermkap

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met de afbeeldingen op het product.

2. Voor gebruik

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die speciaal is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle onderdelen op de juiste manier recyclet.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of niet in goede staat zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische klantendienst van Cecotec.
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat altijd traceerbaar is als u hulp nodig hebt.

Inhoud van de doos

- HairCare Revitalize TotalCare
- Beschermkap
- Oplaadkabel
- Deze gebruiksaanwijzing

Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat goed getraceerd kan worden als u hulp nodig hebt.

3. BEDIENING

Voor het eerste gebruik

De borstel is gedeeltelijk opgeladen wanneer u hem voor het eerst uit de verpakking haalt. Zorg ervoor dat u hem volledig oplaadt voor gebruik.

Laad de borstel

Sluit de oplaadkabel aan op de USB Type-C-poort van de borstel en sluit het andere uiteinde aan op een compatibele adapter.

Tijdens het opladen knipperen de indicatielampjes één voor één en branden vervolgens continu zodra de borstel is opgeladen. Zodra de borstel volledig is opgeladen, blijven alle indicatielampjes continu branden.

Het apparaat heeft ongeveer 2,5 uur nodig om volledig op te laden. Na het opladen kunt u de borstel ongeveer een uur gebruiken.

Houd er rekening mee dat u de borstel niet kunt gebruiken terwijl deze wordt opgeladen.

Aan/Uit

Houd de aan/uit-knop 1 seconde ingedrukt om de borstel in te schakelen. Standaard zijn het rode lampje en het laagste trillingsniveau geactiveerd.

De borstel schakelt automatisch uit als de batterij bijna leeg is. Zorg ervoor dat u de borstel volledig oplaadt voordat u hem weer inschakelt om de prestaties te behouden.

De borstel schakelt automatisch uit na 10 minuten gebruik zonder dat de modus is gewijzigd.

Om de borstel uit te schakelen, houdt u de aan/uitknop 2 seconden ingedrukt.

Schakel het apparaat na gebruik altijd uit.

Selecteer een lichtmodus

- Wanneer het apparaat is ingeschakeld, drukt u op de blauwe lichtintensiteitsknop om deze lamp te selecteren. Wilt u terugkeren naar de rode lichtmodus, druk dan op de rode lichtintensiteitsknop.
- Je kunt meerdere poetsstanden gebruiken tijdens één poetsbeurt. Het is aan te raden om elke stand één keer per dag te gebruiken; als je hem vaker wilt gebruiken, laat dan minstens

5 uur tussen poetsbeurten met dezelfde stand.

WAARSCHUWING: Kijk niet rechtstreeks in de LED-lamp.

Selecteer een intensiteitsniveau

- Zodra u de gewenste modus hebt geselecteerd, drukt u herhaaldelijk op de knop voor de intensiteitsregeling totdat u het intensiteitsniveau hebt bereikt dat het beste bij u past.
- Er zijn 5 intensiteitsniveaus beschikbaar. Wanneer u het intensiteitsniveau wijzigt, licht de bijbehorende indicator op.

Wanneer u de borstel voor de eerste keer gebruikt, begint u op het laagste intensiteitsniveau (niveau 1) en verhoogt u dit geleidelijk.

De tank vullen

- Verwijder de borstelcontainer door aan de doseerpennen te trekken. Til de dop van de container op door deze van het lipje te trekken. Voeg het gewenste product toe en plaats de dop terug.
- Om het reservoir terug te plaatsen, duwt u vanaf de voorkant van het reservoir totdat het volledig op de borstel zit (fig. 2).
- Oefen lichte druk uit op je hoofdheid bij het gebruik van deze borstel om optimaal contact tussen de verdeelborstelharen en je hoofdheid te garanderen. Dit geeft je het beste resultaat.

4. REINIGING EN ONDERHOUD

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u het schoonmaakt.
- Maak het oppervlak van het apparaat schoon met een schone, licht met water bevochtigde doek (maar niet nat).
- Gebruik nooit staalwol, schurende schoonmaakmiddelen, chemicaliën of bijtende schoonmaakmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- Spoel het apparaat niet af en dompel het niet onder in water of andere vloeistoffen. Dit kan het apparaat beschadigen.
- Je kunt het reservoir verwijderen om het onder de kraan schoon te maken. Zorg ervoor dat het reservoir volledig droog is voordat je het terugplaatst op de borstel.
- Nadat u het apparaat hebt schoongemaakt, droogt u het volledig af met een schone doek en bergt u het op een plaats op waar het beschermd is tegen licht en stoten.

Opslag

Dit apparaat maakt gebruik van een lithiumbatterij. Houd het daarom uit de buurt van zonlicht. Plaats het ook niet in de buurt van warmtebronnen om vervorming, verkleuring of verminderde

prestaties te voorkomen. Bewaar de borstel niet in een vochtige omgeving of bij een te hoge temperatuur. Als u de borstel niet vaak gebruikt, laad hem dan elke twee maanden volledig op.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De borstel werkt niet goed.	De batterij is leeg.	Laad het apparaat op zoals aangegeven in deze gebruiksaanwijzing.
De borstelharen zijn vervormd.	U hebt te veel druk uitgeoefend bij het gebruik van de borstel of deze is door een externe oorzaak vervormd geraakt.	Zorg ervoor dat u de borstel met de haren naar boven houdt en de beschermkap erop plaatst om vervorming te voorkomen.
De borstel schakelt uit.	De batterij is leeg.	Laad het apparaat op.
	Na 10 minuten gebruik schakelt de borstel automatisch uit.	Zet de borstel weer aan door op de aan/uitknop te drukken.
Er komt geen lotion uit bij gebruik.	De kamtanden zijn geblokkeerd.	Reinig de tanden van de kam met medische alcohol en reinig de binnenkant van het reservoir.
	De concentratie van de gebruikte lotion is te hoog.	Verdun de lotion of vervang deze door een minder geconcentreerde lotion.

OPMERKING: Als het apparaat na het proberen van bovenstaande oplossingen nog steeds niet goed werkt, stop dan met het gebruik ervan en neem contact op met de technische ondersteuning van Cecotec.

6. BATTERIJAFVOER

Deze tandenborstel bevat een lithiumbatterij. Verwijder de batterij en gooi deze weg volgens de plaatselijke voorschriften voordat u het product aan het einde van de levensduur weggooit. Om dit te doen (Fig. 3):

1. Zorg ervoor dat het apparaat volledig ontladen is.
2. Verwijder de decoratieve afdekking (1) met een hendel.
3. Verwijder alle schroeven uit de bovenklep.
4. Scheid de boven- en onderdeksels bij de verbinding (2) met behulp van een hefboom.
5. Koppel de batterijkabel los en verwijder de batterij.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en in te leveren bij een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt.



Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen af te voeren, kunnen consumenten contact opnemen met hun lokale autoriteiten.

Door bovenstaande richtlijnen te volgen, draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalssysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

CE Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Wykałaczki silikonowe
2. Skoki w dystrybucji zbiorników
3. Wyjmowany zbiornik
4. Kolce emitujące fale
5. Pierścieniowe światła LED
6. Przycisk regulacji intensywności światła czerwonego
7. Przycisk regulacji intensywności światła niebieskiego
8. Przycisk włączania/wyłączania
9. Kontrolki poziomu intensywności
10. Port ładowania USB-C
11. Kabel ładujący
12. Czapka ochronna

NOTATKA:

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odpowiadać dokładnie tym widocznym na produkcie.

2. Przed użyciem

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowanym w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Możesz chcieć przechowywać oryginalne pudełko i inne elementy opakowania w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, jeśli będziesz musiał je transportować w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostały prawidłowo poddane recyklingowi.
- natychmiast z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec .
- Jeśli potrzebujesz pomocy, nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby zachować możliwość prawidłowego śledzenia sprzętu.

Zawartość pudełka

- Pielęgnacja włosów Ożywiać Całkowita opieka
- Czapka ochronna
- Kabel ładujący
- Niniejsza instrukcja obsługi

Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby umożliwić prawidłowe namierzenie sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.

3. DZIAŁANIE

Przed pierwszym użyciem

Szczoteczka będzie częściowo naładowana, gdy po raz pierwszy wyjmiesz ją z opakowania. Przed użyciem upewnij się, że jest w pełni naładowana.

Ładuj pędzel

Podłącz kabel ładujący do portu USB typu C w szczoteczce, a drugi koniec podłącz do kompatybilnego adaptera.

Podczas ładowania lampki kontrolne będą migać jedna po drugiej, a następnie zaczną świecić światłem ciągłym, gdy szczoteczka będzie ładowana. Gdy szczoteczka będzie w pełni naładowana, wszystkie lampki kontrolne będą świecić światłem ciągłym.

Pełne naładowanie urządzenia zajmie około 2,5 godziny. Po naładowaniu możesz używać szczoteczki przez około godzinę.

Należy pamiętać, że nie można korzystać ze szczoteczki podczas jej ładowania.

Włącz/Wyłącz

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 1 sekundę, aby włączyć szczoteczkę. Domyślnie zostanie aktywowane czerwone światło i najniższy poziom wibracji.

Szczotka wyłączy się automatycznie, jeśli poziom naładowania baterii będzie niski. Przed ponownym włączeniem należy w pełni naładować szczoteczkę, aby mieć pewność, że jej wydajność nie ulegnie pogorszeniu.

Szczoteczka wyłączy się automatycznie po 10 minutach użytkowania bez zmiany trybu.

Aby wyłączyć szczoteczkę, naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania przez 2 sekundy.

Zawsze wyłączaj urządzenie po użyciu.

Wybierz tryb oświetlenia

- Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij niebieski przycisk regulacji intensywności światła, aby wybrać to światło. Jeśli chcesz powrócić do trybu czerwonego światła, naciśnij czerwony przycisk regulacji intensywności światła.
- Możesz używać wielu trybów podczas jednej sesji szczotkowania. Zaleca się używanie każdego trybu raz dziennie; jeśli chcesz używać go więcej niż raz, odczekaj co najmniej 5 godzin między sesjami z użyciem tego samego trybu.

OSTRZEŻENIE: Nie patrz bezpośrednio w światło LED.

Wybierz poziom intensywności

- Po wybraniu odpowiedniego trybu naciśnij przycisk regulacji intensywności kilkakrotnie, aż osiągniesz poziom intensywności, który najbardziej Ci odpowiada.
- Dostępnych jest 5 poziomów intensywności. Gdy zmienisz poziom intensywności, zaświeci się odpowiedni wskaźnik.

Przy pierwszym użyciu szczoteczki zacznij od najniższego poziomu intensywności (poziom 1) i stopniowo zwiększaj poziom.

Napełnianie zbiornika

- Wyjmij pojemnik na szczotkę, pociągając za bolce dozujące. Podnieś nasadkę pojemnika, pociągając ją za uchwyt. Dodaj żądany produkt i załóż nasadkę.
- Aby założyć zbiornik z powrotem, należy nacisnąć go od przodu, aż zostanie całkowicie osadzony na szczotce (rys. 2).
- Stosuj delikatny nacisk na skórę głowy podczas używania tej szczotki, aby zapewnić optymalny kontakt włosia rozdzielacza ze skórą głowy. To da ci najlepsze rezultaty.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
- Powierzchnię urządzenia należy czyścić czystą szmatką lekko zwilżoną wodą, nie moką.
- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie należy używać wetny stalowej, środków czyszczących o właściwościach ściernych, środków chemicznych ani żrących detergentów.
- Nie płucz i nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie.
- Możesz wyjąć zbiornik, aby wyczyścić go pod kranem. Upewnij się, że zbiornik jest całkowicie suchy, zanim założysz go z powrotem na szczotkę.
- Po wyczyszczeniu urządzenia należy je dokładnie osuszyć czystą ściereczką i przechowywać w miejscu chronionym przed światłem i uderzeniami.

Składowanie

To urządzenie wykorzystuje baterię litową. Z tego powodu należy trzymać je z dala od światła słonecznego. Należy również unikać umieszczania go w pobliżu źródeł ciepła, aby zapobiec odkształceniom, odbarwieniom lub obniżonej wydajności. Nie należy przechowywać szczoteczki w wilgotnym środowisku lub w miejscu, w którym temperatura jest zbyt wysoka. Jeśli nie używasz szczoteczki często, należy ją w pełni naładować raz na dwa miesiące.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Szczotka nie działa prawidłowo.	Akumulator jest rozładowany.	Ładuj urządzenie zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji obsługi.
Włosie jest zdeformowane.	Zastosowano zbyt dużą siłę nacisku podczas używania szczotki lub szczotka uległa odkształceniu z powodu jakiejś przyczyny zewnętrznej.	Aby zapobiec odkształceniu, należy trzymać szczotkę włosiem skierowanym do góry i założyć nasadkę ochronną.
Szczotka wyłącza się.	Bateria jest rozładowana.	Naładuj urządzenie.
	Po 10 minutach użytkowania szczoteczka wyłączyła się automatycznie.	Włącz ponownie szczotkę naciskając przycisk włączania/wyłączania.
Podczas stosowania nie wydostaje się żaden balsam.	Zęby grzebienia są zablokowane.	Wyczyść zęby grzebienia spirytusem medycznym i wyczyść wnętrze zbiornika.
	Stężenie użytego balsamu jest zbyt wysokie.	Rozcieńcz balsam lub zastąp go balsamem o mniejszym stężeniu.

UWAGA: Jeżeli po wypróbowaniu powyższych rozwiązań urządzenie nadal nie działa prawidłowo, należy zaprzestać jego używania i skontaktować się z pomocą techniczną Cecotec.

6. UTYLIZACJA BATERII

Ta szczoteczka do zębów zawiera baterię litową. Przed wyrzuceniem produktu po zakończeniu jego żywotności wyjmij baterię i zutylizuj ją zgodnie z lokalnymi przepisami.

Aby to zrobić (rys. 3):

1. Sprawdź, czy urządzenie jest całkowicie rozładowane.
2. Zdjąć osłonę ozdobną (1) za pomocą dźwigni.
3. Odkręć wszystkie śruby z górnej pokrywy.
4. Rozdziel górną i dolną pokrywę w miejscu połączenia (2) za pomocą dźwigni.
5. Odtłącz kabel akumulatora i wyjmij akumulator.

7. RECYKLING SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Gdy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie i zanieść je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.



Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wskazówek pomoże chronić środowisko.

8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w tym podręczniku należą do CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana ani dystrybuowana w żaden sposób (elektryczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

CE Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi przepisami przepisów obowiązujących w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obr. 1

1. Silikonové trsátka
2. Špičky v distribuci v nádrži
3. Odnímatelná nádrž
4. Vlny emitující hroty
5. LED kruhová světla
6. Tlačítko pro nastavení intenzity červeného světla
7. Tlačítko pro nastavení intenzity modrého světla
8. Tlačítko Zap/Vyp
9. Kontrolky úrovně intenzity
10. Nabíjecí port USB-C
11. Nabíjecí kabel
12. Ochranný kryt

POZNÁMKA:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. Před použitím

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který je určen k jeho ochraně během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali správnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

Obsah krabice

- Péče o vlasy Revitalizovat TotalCare
- Ochranný kryt
- Nabíjecí kabel
- Tento návod k obsluze

Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

3. PROVOZ

Před prvním použitím

Kartáček bude po vyjmutí z obalu částečně nabitý. Před použitím jej nezapomeňte plně nabít.

Naložte štětec

Zapojte nabíjecí kabel do portu USB typu C kartáčku a druhý konec připojte ke kompatibilnímu adaptéru.

Během nabíjení budou kontrolky blikat jedna po druhé a poté se rozsvítí nepřerušovaně, jakmile se kartáč nabije. Po úplném nabití kartáče zůstanou všechny kontrolky nepřerušovaně svítit.

Úplné nabití zařízení trvá přibližně 2,5 hodiny. Po nabití můžete kartáč používat asi hodinu.

Upozorňujeme, že kartáček nebudete moci používat během nabíjení.

Zapnuto/Vypnuto

Stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu 1 sekundy pro zapnutí kartáče. Ve výchozím nastavení se aktivuje červené světlo a nejnižší úroveň vibrací.

Kartáč se automaticky vypne, pokud je úroveň nabití baterie nízká. Před opětovným zapnutím kartáč plně nabijte, aby nebyl ovlivněn jeho výkon.

Kartáč se automaticky vypne po 10 minutách používání bez změny režimů.

Chcete-li kartáč vypnout, stiskněte a podržte tlačítko zap/vyp po dobu 2 sekund.

Vždy po použití přístroj vypněte.

Vyberte režim světla

- Když je zařízení zapnuté, stiskněte tlačítko pro nastavení intenzity modrého světla pro výběr tohoto světla. Pokud se chcete vrátit do režimu červeného světla, stiskněte tlačítko pro nastavení intenzity červeného světla.
- Během jednoho čištění zubů můžete použít více režimů. Doporučuje se používat každý režim jednou denně; pokud jej chcete použít vícekrát, nechte mezi jednotlivými sezeními ve stejném režimu uplynout alespoň 5 hodin.

VAROVÁNÍ: Nedívejte se přímo do LED světla.

Vyberte úroveň intenzity

- Jakmile vyberete požadovaný režim, opakovaně stiskněte tlačítko pro nastavení intenzity, dokud nedosáhnete úrovně intenzity, která vám nejlépe vyhovuje.

- K dispozici je 5 úrovní intenzity. Po změně úrovně intenzity se rozsvítí odpovídající indikátor.

Při prvním použití štětce začněte na nejnižší úrovni intenzity (úroveň 1) a postupně ji zvyšujte.

Plnění nádrže

- Vyjměte nádobku s kartáčem zatažením za dávkovací kolíky. Zvedněte víčko nádoby zatažením za jazýček. Přidejte požadovaný produkt a nasadte víčko zpět.
- Chcete-li nádržku nasadit zpět, zatlačte na ni zepředu, dokud zcela nedosedne na kartáč (obr. 2).
- Při používání tohoto kartáče jemně tlačte na pokožku hlavy, abyste zajistili optimální kontakt mezi štětinami rozprašovače a pokožkou hlavy. Tím dosáhnete nejlepších výsledků.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním se ujistěte, že je spotřebič vypnutý.
- Povrch spotřebiče čistěte čistým hadříkem lehce navlhčeným vodou, ne mokrým.
- K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte ocelovou vlnu, abrazivní čisticí prostředky, chemikálie ani korozivní čisticí prostředky.
- Neoplachujte ani neponořujte tento spotřebič do vody ani jiných tekutých látek, mohlo by dojít k jeho poškození.
- Nádržku můžete vyjmout a vyčistit pod tekoucí vodou. Před opětovným nasazením na kartáč se ujistěte, že je nádržka zcela suchá.
- Po vyčištění spotřebič důkladně osušte čistým hadříkem a uložte jej na místo chráněné před světlem a nárazy.

Skladování

Toto zařízení používá lithiovou baterii. Z tohoto důvodu jej chraňte před slunečním zářením. Také byste se měli vyhnout umístění do blízkosti zdrojů tepla, abyste zabránili deformaci, změně barvy nebo snížení výkonu. Neskladujte kartáček ve vlhkém prostředí nebo na místech s příliš vysokou teplotou. Pokud kartáček nepoužíváte často, nezapomeňte jej jednou za dva měsíce plně nabít.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možné příčiny	Řešení
Kartáč nefunguje správně.	Baterie je vybitá.	Nabijte spotřebič dle pokynů v tomto návodu k obsluze.
Štětiny jsou deformované.	Při používání kartáče jste na něj příliš tlačili, nebo se zdeformoval z nějaké vnější příčiny.	Ujistěte se, že kartáč držíte štětinami nahoru a s nasazeným ochranným krytem, abyste zabránili jeho deformaci.
Kartáč se vypne.	Baterie je vybitá.	Nabijte zařízení.
	Bylo dosaženo 10 minut používání a kartáček se automaticky vypnul.	Kartáč znovu zapněte stisknutím tlačítka zapnout/vypnout.
Při použití se neroztéká žádné mléko.	Zuby hřebenu jsou zablokované.	Očistěte zuby hřebenu lékařským líhem a vyčistěte vnitřek nádržky.
	Koncentrace použitého lotionu je příliš vysoká.	Zředte mléko nebo ho nahraďte méně koncentrovaným mlékem.

POZNÁMKA: Pokud spotřebič i po vyzkoušení výše uvedených řešení stále nefunguje správně, přestaňte jej používat a kontaktujte technickou podporu společnosti Cecotec.

6. LIKVIDACE BATERIÍ

Tento zubní kartáček obsahuje lithiovou baterii. Před likvidací výrobku na konci jeho životnosti vyjměte baterii a zlikvidujte ji v souladu s místními předpisy.

Postup (obr. 3):

1. Ujistěte se, že je spotřebič zcela vybitý.
2. Sejměte ozdobný kryt (1) pomocí páky.
3. Odstraňte všechny šrouby z horního krytu.
4. Oddělte horní a spodní kryt ve spoji (2) pomocí páky.
5. Odpojte kabel baterie a vyjměte baterii.

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku byste měli baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.



Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

8. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován jakýmkoli prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

CE Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení předpisů platných v Evropské unii. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Silikon penalar
2. Tank dağıtım artışıları
3. Çıkarılabilir tank
4. Dalga yayan sivri uçlar
5. LED halka ışıklar
6. Kırmızı ışık modu yoğunluk ayarlama düğmesi
7. Mavi ışık modu yoğunluk ayarlama düğmesi
8. Açma/Kapama düğmesi
9. Yoğunluk seviyesi gösterge ışıkları
10. USB-C şarj portu
11. Şarj kablosu
12. Koruyucu kapak

NOT:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünlerdeki grafiklerle tam olarak uyuşmayabilir.

2. Kullanmadan önce

- Bu cihaz, taşıma sırasında korumak için tasarlanmış bir ambalajla gelir. Cihazı kutusundan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm öğeleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
- Ekipmanınızın yardım talebinde bulunmanız durumunda uygun şekilde izlenebilirliğini sağlamak için seri numarasını üründen çıkarmayın.

Kutu içeriği

- Saç Bakımı Canlandırmak Toplam Bakım
- Koruyucu kapak
- Şarj kablosu
- Bu kullanım kılavuzu

Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını ürün üzerinden çıkarmayınız.

3. OPERASYON

İlk kez kullanmadan önce

Fırçayı ambalajından ilk çıkardığınızda kısmen şarj edilmiş olacaktır. Kullanmadan önce tamamen şarj ettiğinizden emin olun.

Fırçayı yükleyin

Şarj kablosunu fırçanın USB Type-C portuna takın ve diğer ucunu uyumlu bir adaptöre bağlayın.

Şarj sırasında gösterge ışıkları tek tek yanıp sönecek ve ardından fırça şarj oldukça sabit hale gelecektir. Fırça tamamen şarj olduğunda, tüm gösterge ışıkları sabit kalacaktır.

Cihazın tamamen şarj olması yaklaşık 2,5 saat sürecektir. Şarj olduktan sonra fırçayı yaklaşık bir saat kullanabilirsiniz.

Fırçayı şarj esnasında kullanamayacağınızı lütfen aklınızda bulundurun.

Açık/Kapalı

Fırçayı açmak için güç düğmesini 1 saniye basılı tutun. Varsayılan olarak, kırmızı ışık ve en düşük titreşim seviyesi etkinleştirilecektir.

Fırça, pil seviyesi düşükse otomatik olarak kapanacaktır. Performansının etkilenmediğinden emin olmak için tekrar açmadan önce fırçayı tamamen şarj ettiğinizden emin olun.

Fırça, mod değiştirilmeden 10 dakika kullanıldığında otomatik olarak kapanacaktır.

Fırçayı kapatmak için açma/kapama düğmesine 2 saniye basılı tutun.

Cihazı kullandıktan sonra mutlaka kapatın.

Bir ışık modu seçin

- Cihaz açıkken, bu ışığı seçmek için mavi ışık yoğunluğu ayar düğmesine basın. Kırmızı ışık moduna geri dönmek istiyorsanız, kırmızı ışık yoğunluğu ayar düğmesine basın.
- Tek bir fırçalama seansında birden fazla mod kullanabilirsiniz. Her modu günde bir kez kullanmanız önerilir; birden fazla kullanmak istiyorsanız, aynı modu kullanarak seanslar arasında en az 5 saat bırakın.

UYARI: LED ışığa doğrudan bakmayın.

Bir yoğunluk seviyesi seçin

- İsteddiğiniz modu seçtikten sonra, size en uygun yoğunluk seviyesine ulaşana kadar yoğunluk ayar düğmesine art arda basın.

- 5 yoğunluk seviyesi mevcuttur. Yoğunluk seviyesini değiştirdiğinizde, karşılık gelen gösterge yanacaktır.

Fırçayı ilk kez kullanırken en düşük yoğunluk seviyesinden (seviye 1) başlayın ve seviyeyi kademeli olarak artırın.

Tankı doldurmak

- Dozaj pimlerini çekerek fırça kabını çıkarın. Kap kapağını tırnaktan çekerek kaldırın. İstedığınız ürünü ekleyin ve kapağı değiştirin.
- Tankı değiştirmek için, tankın ön kısmından iterek fırçanın üzerine tam olarak oturmasını sağlayın (Şekil 2).
- Bu fırçayı kullanırken, dağıtıcı kıllar ile saç deriniz arasında optimum teması sağlamak için saç derinize hafif bir baskı uygulayın. Bu size en iyi sonuçları verecektir.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Temizlemeden önce cihazın kapalı olduğundan emin olun.
- Bu cihazın yüzeyini ıslak değil, hafif nemli temiz bir bezle temizleyin.
- Cihazınızı temizlemek için asla çelik yünü, aşındırıcı temizlik ürünleri, kimyasal maddeler veya aşındırıcı deterjanlar kullanmayınız.
- Bu cihazı suya veya diğer sıvı maddelere daldırmayın veya bu tür maddelerle yıkamayın; aksi takdirde cihazınız zarar görebilir.
- Hazneyi musluk altında temizlemek için çıkarabilirsiniz. Fırçaya geri takmadan önce haznenin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Cihazınızı temizledikten sonra temiz bir bezle iyice kurulayın ve ışıktan ve darbelerden korunan bir yerde saklayın.

Depolamak

Bu cihaz lityum pil kullanır. Bu nedenle güneş ışığından uzak tutun. Ayrıca deformasyon, renk bozulması veya performans düşüklüğünü önlemek için ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmekten kaçınmalısınız. Fırçayı nemli bir ortamda veya sıcaklığın çok yüksek olduğu yerlerde saklamayın. Fırçayı sık kullanmıyorsanız, her iki ayda bir tam şarj ettiğinizden emin olun.

5. PROBLEM ÇÖZME

Sorun	Olası nedenler	Çözüm
Fırça düzgün çalışmıyor.	Pil boşalmış.	Cihazı bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde şarj edin.
Kıllar deforme olmuş.	Fırçayı kullanırken çok fazla baskı uygulamış olabilirsiniz veya dış bir nedenden dolayı deforme olmuş olabilirler.	Fırçayı kılları yukarı bakacak şekilde ve koruyucu kapağı takılı olarak tuttuğunuzdan emin olun; böylece deformasyonu önleyebilirsiniz.
Fırça kapanıyor.	Pil bitmiş.	Cihazı şarj edin.
	10 dakikalık kullanım süresi doldu ve fırça otomatik olarak kapandı.	Açma/kapama düğmesine basarak fırçayı tekrar açın.
Kullanıldığında losyon çıkmıyor.	Tarak dişleri tıkalı.	Tarak dişlerini tıbbi alkolle temizleyin ve haznenin içini temizleyin.
	Kullanılan losyonun konsantrasyonu çok yüksek.	Losyonu seyreltin veya daha az yoğun bir losyonla değiştirin.

NOT: Yukarıdaki çözümleri denedikten sonra cihaz hala düzgün çalışmıyorsa, kullanmayı bırakın ve Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin .

6. PİLLERİN ATILMASI

Bu diş fırçası bir lityum pil içerir. Ürünü kullanım ömrü sonunda atmadan önce pili çıkarın ve yerel düzenlemelere uygun şekilde atın.

Bunu yapmak için (Şekil 3):

1. Cihazın şarjının tamamen boş olduğundan emin olun.
2. Dekoratif kapağı (1) bir kaldıraçla çıkarın.
3. Üst kapaktaki tüm vidaları çıkarın.
4. Bir kolu kullanarak üst ve alt kapakları birleştirme noktasından (2) ayırın.
5. Akü kablosunu ayırın ve aküyü çıkarın.

7. ELEKTRİKLI VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ

Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.



Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililere başvurmaları gerekir.



Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmadan tamamen veya kısmen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

9. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI

CE Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uyduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni şu web adresinde bulunabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Σιλικονούχες λαβές
2. Αιχμές κατανομής δεξαμενών
3. Αφαιρούμενη δεξαμενή
4. Αιχμές εκπομπής κυμάτων
5. LED φώτα δαχτυλιδιού
6. Κουμπί ρύθμισης έντασης λειτουργίας κόκκινου φωτός
7. Κουμπί ρύθμισης έντασης λειτουργίας μπλε φωτός
8. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
9. Ενδεικτικές λυχνίες επιπέδου έντασης
10. Θύρα φόρτισης USB-C
11. Καλώδιο φόρτισης
12. Προστατευτικό καπάκι

ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

2. Πριν από τη χρήση

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- αμέσως με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν για να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

Περιεχόμενα κουτιού

- HairCare Revitalize TotalCare
- Προστατευτικό καπάκι
- Καλώδιο φόρτισης
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πριν από την πρώτη χρήση

Η βούρτσα θα είναι μερικώς φορτισμένη όταν την αφαιρέσετε για πρώτη φορά από τη συσκευασία. Βεβαιωθείτε ότι την έχετε φορτίσει πλήρως πριν από τη χρήση.

Φορτώστε τη βούρτσα

Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης στη θύρα USB Type-C της βούρτσας και συνδέστε το άλλο άκρο σε έναν συμβατό προσαρμογέα.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, οι ενδεικτικές λυχνίες θα αναβοσβήνουν μία προς μία και στη συνέχεια θα γίνονται σταθερές καθώς φορτίζεται η βούρτσα. Όταν η βούρτσα φορτιστεί πλήρως, όλες οι ενδεικτικές λυχνίες θα παραμείνουν σταθερές.

Η συσκευή θα χρειαστεί περίπου 2,5 ώρες για να φορτίσει πλήρως. Μόλις φορτιστεί, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη βούρτσα για περίπου μία ώρα.

Λάβετε υπόψη ότι δεν θα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη βούρτσα κατά τη φόρτιση.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 1 δευτερόλεπτο για να ενεργοποιήσετε τη βούρτσα. Από προεπιλογή, θα ενεργοποιηθεί η κόκκινη λυχνία και το χαμηλότερο επίπεδο δόνησης.

Η βούρτσα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα εάν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή. Βεβαιωθείτε ότι έχετε φορτίσει πλήρως τη βούρτσα πριν την ενεργοποιήσετε ξανά, για να βεβαιωθείτε ότι δεν επηρεάζεται η απόδοσή της.

Η βούρτσα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 10 λεπτά χρήσης χωρίς να αλλάξει λειτουργία.

Για να απενεργοποιήσετε τη βούρτσα, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 2 δευτερόλεπτα.

Πάντα να απενεργοποιείτε τη συσκευή μετά τη χρήση.

Επιλέξτε μια λειτουργία φωτισμού

- Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, πατήστε το κουμπί ρύθμισης έντασης μπλε φωτός για να επιλέξετε αυτό το φως. Εάν θέλετε να επιστρέψετε στη λειτουργία κόκκινου φωτός, πατήστε το κουμπί ρύθμισης έντασης κόκκινου φωτός.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε πολλαπλές λειτουργίες σε μία μόνο συνεδρία βουρτσίσματος. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε κάθε λειτουργία μία φορά την ημέρα. Αν θέλετε να τη

χρησιμοποιήσετε περισσότερες από μία φορές, αφήστε τουλάχιστον 5 ώρες μεταξύ των συνεδριών χρησιμοποιώντας την ίδια λειτουργία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην κοιτάτε απευθείας μέσα στη λυχνία LED.

Επιλέξτε ένα επίπεδο έντασης

- Μόλις επιλέξετε τη λειτουργία που θέλετε, πατήστε επανειλημμένα το κουμπί ρύθμισης έντασης μέχρι να φτάσετε στο επίπεδο έντασης που σας ταιριάζει καλύτερα.
- Υπάρχουν 5 διαθέσιμα επίπεδα έντασης. Όταν αλλάζετε το επίπεδο έντασης, θα ανάψει η αντίστοιχη ένδειξη.

Την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τη βούρτσα, ξεκινήστε από το χαμηλότερο επίπεδο έντασης (επίπεδο 1) και αυξήστε σταδιακά το επίπεδο.

Γέμισμα της δεξαμενής

- Αφαιρέστε το δοχείο με τη βούρτσα τραβώντας τις δοσομετρικές ακίδες. Σηκώστε το καπάκι του δοχείου τραβώντας το από την προεξοχή. Προσθέστε το επιθυμητό προϊόν και επανατοποθετήστε το καπάκι.
- Για να επανατοποθετήσετε τη δεξαμενή, πιέστε από το μπροστινό μέρος της μέχρι να εφαρμόσει πλήρως στη βούρτσα (Εικ. 2).
- Ασκήστε απαλή πίεση στο τριχωτό της κεφαλής σας όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη βούρτσα για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη επαφή μεταξύ των τριχών του διανομέα και του τριχωτού της κεφαλής σας. Αυτό θα σας δώσει τα καλύτερα αποτελέσματα.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη πριν από τον καθαρισμό.
- Καθαρίστε την επιφάνεια αυτής της συσκευής με ένα καθαρό πανί ελαφρώς βρεγμένο με νερό, όχι βρεγμένο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συρμάτινο μαλλί, λειαντικά καθαριστικά, χημικά ή διαβρωτικά απορρυπαντικά για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Μην ξεπλένετε ή βυθίζετε αυτή τη συσκευή σε νερό ή άλλες υγρές ουσίες, καθώς αυτό μπορεί να την καταστρέψει.
- Μπορείτε να αφαιρέσετε τη δεξαμενή για να την καθαρίσετε κάτω από τη βρύση. Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή είναι εντελώς στεγνή πριν την τοποθετήσετε ξανά στη βούρτσα.
- Αφού καθαρίσετε τη συσκευή, στεγνώστε την εντελώς με ένα καθαρό πανί και φυλάξτε την σε μέρος προστατευμένο από το φως και τις κρούσεις.

Αποθήκευση

Αυτή η συσκευή χρησιμοποιεί μπαταρία λιθίου. Για αυτόν τον λόγο, κρατήστε την μακριά από το

ηλιακό φως. Θα πρέπει επίσης να αποφεύγετε την τοποθέτησή της κοντά σε πηγές θερμότητας για να αποτρέψετε παραμόρφωση, αποχρωματισμό ή μειωμένη απόδοση. Μην αποθηκεύετε τη βούρτσα σε υγρό περιβάλλον ή σε πολύ υψηλή θερμοκρασία. Εάν δεν χρησιμοποιείτε τη βούρτσα συχνά, φροντίστε να τη φορτίζετε πλήρως μία φορά κάθε δύο μήνες.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Διάλυμα
Η βούρτσα δεν λειτουργεί σωστά.	Η μπαταρία έχει αποφορτιστεί.	Φορτίστε τη συσκευή όπως υποδεικνύεται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
Οι τρίχες είναι παραμορφωμένες.	Έχετε ασκήσει υπερβολική πίεση κατά τη χρήση της βούρτσας ή έχουν παραμορφωθεί λόγω κάποιας εξωτερικής αιτίας.	Βεβαιωθείτε ότι κρατάτε τη βούρτσα με τις τρίχες προς τα πάνω και το προστατευτικό καπάκι στη θέση της για να αποφύγετε παραμόρφωση.
Η βούρτσα απενεργοποιείται.	Η μπαταρία είναι νεκρή.	Φορτίστε τη συσκευή.
	Έχουν συμπληρωθεί 10 λεπτά χρήσης και η βούρτσα έχει απενεργοποιηθεί αυτόματα.	Ενεργοποιήστε ξανά τη βούρτσα πατώντας το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.
Δεν βγαίνει λοσιόν κατά τη χρήση.	Τα δόντια της χτένας είναι φραγμένα.	Καθαρίστε τα δόντια της χτένας με ιατρική αλκοόλη και καθαρίστε το εσωτερικό της δεξαμενής.
	Η συγκέντρωση της λοσιόν που χρησιμοποιείται είναι πολύ υψηλή.	Αραιώστε τη λοσιόν ή αντικαταστήστε την με μια λιγότερο συμπυκνωμένη λοσιόν.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν η συσκευή εξακολουθεί να μην λειτουργεί σωστά αφού δοκιμάσετε τις παραπάνω λύσεις, διακόψτε τη χρήση της και επικοινωνήστε με την Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec .

6. ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Αυτή η οδοντόβουρτσα περιέχει μπαταρία λιθίου. Πριν από την απόρριψη του προϊόντος στο τέλος της διάρκειας ζωής του, αφαιρέστε την μπαταρία και απορρίψτε την σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Για να το κάνετε αυτό (Εικ. 3):

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι πλήρως αποφορτισμένη.
2. Αφαιρέστε το διακοσμητικό κάλυμμα (1) με ένα μοχλό.
3. Αφαιρέστε όλες τις βίδες από το πάνω κάλυμμα.
4. Διαχωρίστε τα πάνω και κάτω καλύμματα στην ένωση (2) χρησιμοποιώντας έναν μοχλό.
5. Αποσυνδέστε το καλώδιο της μπαταρίας και αφαιρέστε την μπαταρία.

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.



Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

CE Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

1. Pues de silicona
2. Pues distribuïdors del dipòsit
3. Dipòsit extraïble
4. Pues emissores d'ones
5. Anell de llums LED
6. Botó d'ajust d'intensitat del mode de llum vermella
7. Botó d'ajust d'intensitat del mode de llum blava
8. Botó d'encesa/apagada
9. Llums indicadors del nivell d'intensitat
10. Port de càrrega USB-C
11. Cable de càrrega
12. Tapa protectora

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. Abans de fer servir

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la vostra caixa i retireu tot el material d'embalatge.
- - vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat.
- No traieu el número de sèrie del producte per mantenir una traçabilitat correcta del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

Contingut de la caixa

- HairCare Revitalize TotalCare
- Tapa protectora
- Cable de càrrega
- Aquest manual d'instruccions

No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. FUNCIONAMENT

Abans de fer servir per primera vegada

El raspall estarà parcialment carregat quan el tregui de l'embalatge per primera vegada. Assegureu-vos de carregar completament abans d'usar-lo.

Carregar el raspall

Endol·leu el cable de càrrega al port USB tipus C del raspall i connecteu l'altre extrem a un adaptador compatible.

Durant la càrrega, els indicadors lluminosos parpellegen un per un i s'aniran quedant fixos conforme el raspall estigui carregat. Quan el raspall estigui completament carregat, tots els indicadors lluminosos es mantindran fixos.

L'aparell trigarà aproximadament 2,5 hores a carregar-se del tot. Un cop carregat, podreu utilitzar el raspall al voltant d'una hora.

Tingueu en compte que no podreu utilitzar el raspall mentre s'estigui carregant.

Encendre/apagar

Mantingueu premut el botó d'encesa/apagada durant 1 segon per encendre el raspall. Per defecte, s'activarà la llum vermella i el nivell més baix de vibració.

El raspall s'apaga automàticament si el nivell de bateria és baix. Assegureu-vos de carregar completament el raspall abans d'encendre'l de nou perquè el seu rendiment no es vegi afectat.

El raspall s'apagarà automàticament després de 10 minuts sense canviar de mode.

Per apagar el raspall, manteniu premut el botó d'encesa/apagada durant 2 segons. Apagueu sempre el dispositiu després d'utilitzar-lo.

Seleccionar un mode de llum

- Quan l'aparell estigui encès, premeu el botó d'ajust d'intensitat de llum blava per seleccionar aquest llum. Si voleu tornar al mode de llum vermella, premeu el botó d'ajustament d'intensitat de llum vermella.
- Podeu utilitzar diversos modes en una mateixa sessió de raspallat. Es recomana utilitzar cada mode una vegada al dia, si voleu utilitzar-lo més vegades, deixeu passar almenys 5h entre sessions amb la mateixa manera.

ADVERTIMENT: No miri directament a la llum LED.

Seleccioneu un nivell d'intensitat

- Un cop hagueu seleccionat el mode que vulgueu, premeu repetidament el botó d'ajust d'intensitat fins a ajustar el nivell d'intensitat que més us convingui.
- Té 5 nivells disponibles. Quan canvieu de nivell d'intensitat, l'indicador corresponent s'illuminarà.

La primera vegada que utilitzeu el raspall, comenceu pel nivell d'intensitat més baix (nivell 1) i aneu pujant de nivell gradualment.

Omplir del dipòsit

- Traieu el dipòsit del raspall estirant les pues dosificadores. Aixequeu el tap del dipòsit estirant-lo des de la llengüeta. Introduïu el producte desitjat i torneu a col·locar el tap al seu lloc.
- Per tornar a col·locar el dipòsit, premeu des de la part davantera del dipòsit fins que quedi completament encaixat al raspall (Fig. 2).
- Exerciu una pressió suau sobre el cuir cabellut quan utilitzeu aquest raspall per garantir un contacte òptim entre les truges distribuïdores i el cuir cabellut. Així aconseguirà els millors resultats.

4. NETEJA I MANTENIMENT

- Assegureu-vos que l'aparell estigui apagat abans de netejar-lo.
- Netegeu la superfície d'aquest aparell amb un drap net lleugerament humitejat amb aigua, no mullat.
- No utilitzeu mai fregalls d'acer, productes de neteja abrasius, productes químics o detergents corrosius per netejar l'aparell.
- No esbandiu ni submergiu aquest aparell en aigua o altres substàncies líquides, ja que podria danyar-lo.
- Podeu retirar el dipòsit per netejar-lo sota l'aixeta. Assegureu-vos que el dipòsit està completament sec abans de tornar a col·locar al raspall.
- Després de netejar l'aparell, assequeu-lo del tot amb un drap net i deseu-lo en un lloc protegit de la llum i els cops.

Emmagatzematge

Aquest aparell disposa d'una bateria de liti. Per aquest motiu, cal mantenir-lo allunyat de la llum solar. A més, també ha d'evitar col·locar-lo a prop de fonts de calor per evitar que es deformi, que es decolori o que en disminueixi el rendiment. No guardeu el raspall en un ambient humit o on la temperatura sigui massa elevada. Si no utilitzeu el raspall amb freqüència, assegureu-vos de carregar completament una vegada cada 2 mesos.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Possibles causes	Solució
El raspall no funciona correctament.	La bateria està baixada.	Carregueu l'aparell com s'indica en aquest manual d'instruccions.
Les truges estan deformades.	Ha exercit massa pressió en utilitzar el raspall o s'han deformat per alguna causa externa.	Assegureu-vos de mantenir el raspall amb les truges cap amunt i la tapa protectora posada per evitar que es deformin.
El raspall s'apaga.	La bateria s'ha esgotat.	Carregueu el dispositiu.
	S'han arribat als 10 minuts i el raspall s'ha apagat automàticament.	Torneu a encendre el raspall prement el botó d'encesa/apagada.
No surt loció en fer-lo servir.	Les dents de la pinta estan bloquejades.	Netegeu les dents de la pinta amb alcohol mèdic i netegeu l'interior del dipòsit.
	La concentració de la loció utilitzada és massa alta.	Dilueixi la loció o reemplaci-la per una altra de menys concentrada.

NOTA: Si l'aparell segueix sense funcionar correctament després de provar les solucions anteriors, deixeu d'utilitzar-lo i poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec.

6. ELIMINACIÓ DE LA BATERIA

Aquest raspall conté una bateria de liti. Abans de rebutjar el producte al final de la seva vida útil, traieu la bateria i llenceu-la d'acord amb la normativa local.

Per això (Fig. 3):

1. Assegureu-vos que l'aparell està totalment descarregat.
2. Traieu la coberta decorativa (1) amb una palanca.
3. Traieu tots els cargols de la coberta superior.
4. Separeu les cobertes superior i inferior per la junta (2) amb una palanca.
5. Desconnecteu el cable de la bateria i traieu la bateria.

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.



Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

CE Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Szilikon csákányok
2. Tartály elosztási csúcsok
3. Levehető tartály
4. Hullámot kibocsátó tüskék
5. LED gyűrűs lámpák
6. Vörös fény mód intenzitás-beállító gomb
7. Kék fény mód intenzitás-beállító gomb
8. Be/Ki gomb
9. Intenzitásszint jelzőfények
10. USB-C töltőport
11. Töltőkábel
12. Védőkupak

JEGYZET:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.

2. Használat előtt

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából, és távolítson el minden csomagolóanyagot. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást megszeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy biztosítsa a berendezés megfelelő nyomon követhetőségét, ha segítségre van szüksége.

Doboz tartalma

- Hajápolás Újjáélesztési Teljes körű gondozás
- Védőkupak
- Töltőkábel
- Ez a használati útmutató

Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. MŰKÖDÉS

Első használat előtt

Az ecset részben feltöltött állapotban van, amikor először kiveszi a csomagolásból. Használat előtt győződjön meg róla, hogy teljesen feltöltötte.

Töltse be az ecsetet

Csatlakoztassa a töltőkábelt az ecset USB Type-C portjához, a másik végét pedig egy kompatibilis adapterhez.

Töltés közben a jelzőfények egymás után villognak, majd folyamatosan világítanak, ahogy a kefe töltődik. Amikor a kefe teljesen feltöltődött, minden jelzőfény folyamatosan világít.

A készülék teljes feltöltése körülbelül 2,5 órát vesz igénybe. Feltöltés után a kefé körülbelül egy órán át használható.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy töltés közben nem fogja tudni használni a kefét.

Be/Ki

A kefe bekapcsolásához tartsa lenyomva a bekapcsológombot 1 másodpercig. Alapértelmezés szerint a piros lámpa és a legalacsonyabb rezgési szint aktiválódik.

A kefe automatikusan kikapcsol, ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony. Mielőtt újra bekapcsolná, győződjön meg róla, hogy teljesen feltöltötte a kefét, hogy a teljesítménye ne romoljon.

A kefe 10 perc használat után automatikusan kikapcsol üzemmódváltás nélkül.

A kefe kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a be/ki gombot 2 másodpercig. Használat után mindig kapcsolja ki a készüléket.

Válasszon egy világítási módot

- Bekapcsolt készülék esetén a kék fényintenzitás-beállító gombbal választhatja ki ezt a lámpát. Ha vissza szeretne térni a piros fény üzemmódba, nyomja meg a piros fényintenzitás-beállító gombot.
- Egyetlen fogmosási munkamenet során több módot is használhatsz. Javasoljuk, hogy minden módot naponta egyszer használj; ha egynél többször szeretné használni, hagyj legalább 5 órát az egyes módok használata között.

FIGYELMEZTETÉS: Ne nézzen közvetlenül a LED-lámpába.

Válasszon intenzitási szintet

- Miután kiválasztotta a kívánt módot, nyomja meg ismételten az intenzitásbeállító gombot, amíg el nem éri a legmegfelelőbb intenzitási szintet.
- 5 intenzitási szint közül választhat. Amikor megváltoztatja az intenzitási szintet, a megfelelő jelzőfény kigyullad.

Az ecset első használatakor kezdje a legalacsonyabb intenzitási szinten (1. szint), és fokozatosan növelje a szintet.

A tartály feltöltése

- Az adagolócsapok meghúzásával vegye ki az ecsettartályt. Emelje fel a tartály kupakját a fülnél fogva. Adja hozzá a kívánt terméket, és tegye vissza a kupakot.
- A tartály visszahelyezéséhez nyomja a tartályt előlről, amíg teljesen a kefére nem illeszkedik (2. ábra).
- Használat közben finoman nyomd meg a fejbőrödet, hogy az elosztó sörték optimálisan érintkezzenek a fejbőröddel. Így érheted el a legjobb eredményt.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- A készülék felületét tiszta, vízzel enyhén megnedvesített, de nem vizes ruhával tisztítsa.
- Soha ne használjon acélgyapotot, súrolószereket, vegyszereket vagy maró hatású tisztítószereket a készülék tisztításához.
- Ne öblítse le és ne merítse vízbe vagy más folyékony anyagba a készüléket, mert ez károsíthatja azt.
- A víztartályt eltávolíthatja és csap alatt megtisztíthatja. Mielőtt visszahelyezi a kefére, győződjön meg róla, hogy a víztartály teljesen száraz.
- Tisztítás után a készüléket teljesen szárítsa meg tiszta ruhával, és tárolja fénytől és ütésektől védett helyen.

Tárolás

Ez az eszköz lítium akkumulátorral működik. Ezért tartsa távol a napfénytől. Kerülje a hőforrások közelségét is, hogy elkerülje a deformációt, elszíneződést vagy a teljesítmény csökkenését. Ne tárolja az ecsetet nedves környezetben vagy túl magas hőmérsékleten. Ha nem használja gyakran az ecsetet, feltétlenül töltsse fel teljesen kéthavonta egyszer.

5. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
Az ecset nem működik megfelelően.	Az akkumulátor lemerült.	Töltsse fel a készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint.
A sörték deformálódtak.	Túl nagy nyomást gyakorolt az ecsetre a használat során, vagy külső ok miatt deformálódtak.	Ügyeljen arra, hogy a kefét sörtékkel felfelé tartsa, a védőkupakot pedig a helyén tartsa, hogy elkerülje a deformációt.
A kefe kikapcsol.	Lemerült az akkumulátor.	Töltsse fel a készüléket.
	10 perc használat után a kefe automatikusan kikapcsol.	Kapcsolja be újra a kefét a be/ki gomb megnyomásával.
Használat közben nem jön ki testápoló.	A fésű fogai el vannak tömődve.	Tisztítsa meg a fésű fogait orvosi alkohollal, és tisztítsa meg a tartály belsejét.
	A használt testápoló koncentrációja túl magas.	Hígítsa fel a testápolót, vagy cserélje ki egy kevésbé tömény testápolóra.

MEGJEGYZÉS: Ha a készülék a fenti megoldások kipróbálása után továbbra sem működik megfelelően, hagyja abba a használatát, és vegye fel a kapcsolatot a Cecotec műszaki támogatásával.

6. AZ ELEM ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ez a fogkefe lítium elemet tartalmaz. Mielőtt a termék élettartamának végén ártalmatlanítaná, vegye ki az elemet, és a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Ehhez (3. ábra):

1. Győződjön meg róla, hogy a készülék teljesen lemerült.
2. Egy karral távolítsa el a díszburkolatot (1).
3. Távolítsa el az összes csavart a felső burkolatról.
4. Egy kar segítségével válassza szét a felső és az alsó burkolatot az illesztésnél (2).
5. Húzza ki az akkumulátorkábelt, és vegye ki az akkumulátort.

7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, vegye ki az akkumulátorokat, és vigye el azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.



Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk. A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

8. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

9. EGYSZERŰSÍTETT EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

CE A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

تانوگملاو ءازجال

1 لكشلا

1. نوكليليسلا شير
2. نازخلا عيزوت تاعافترا
3. قلازالل لباق نازخ
4. تاجوملا رصت يتلا ريماسملا
5. LED قلاخ ءاوضا
6. رمالا ءوضلا عضو قش طبض رز
7. قرازالا ءوضلا عضو قش طبض رز
8. فقايلال/الليغش تلا رز
9. قفاثلا يوتسم رشوم ءاوضا
10. USB-C نحص ذفنم
11. نحصلا لباق
12. قلاو ءاطغ

قظوالم:

قذوملا كملت عم امامت قباطتت ال دقو عيطي طختت تال يثمت نع قراخ ليلدلا اذه يف قذوملا تاموسرلا جتنملا ىلع

2. مادختسالا لبقي

- عيمج لزاو متبعل نم زاهجلا جرخا. لقنلا ءانثا متي امحل ميمصم قوبع يف زاهجلا اذه يتأي فلت عئمل نم انكم يف ىرخالا فيلغتل داومو فيلصالا قبلعل نيزختب حصنئي. فيلغتل داوم قذاع نم دكأتلا ىجزي، فيلصالا قوبعل نم صلغتل يف بغرت تنك اذ. ال بقتسم طلقن دنع زاهجلا جي حص لكشب داوملا عيمج ريوت
- . اروف Cecotec قكوشل فيمسرلا ينفلا مغللا قمدخ
- لكشب كفتادعم عبتت فينكلم ىلع ظافحلل جتنملا نم يلسلستلا مقرلا قلازاب مقت ال قذوملا بلط قلاخ يف جي حص

قودنصل تايوتحم

- HairCare Revitalize TotalCare
 - قلاو ءاطغ
 - نحصلا لباق
 - تاميلغتل ليلد اذه

كجاي تح قلاخ يف جي حص لكشب كزاهج عبتت نكمي ىتح، جتنملا نم يلسلستلا مقرلا قلازاب مقت ال قذوملا ىل

آيچيردت يوتسمل قدايزب مق مٹ (1 يوتسمل) قفاثك يوتسم لقاب ادبا ،قرم لوال ؤاشرفلا مادختسا دن ع

نازخلا علم

- فضا ناسللدا نم مبحسب ؤيواح اطغ عفرا .بتاعرجلا سيبابد بحسب ؤاشرفلا ؤيواح لزا .اطغلا دغاو بولطملا چتنملا
- لكشلا ؤاشرفلا ىلع لملك لكشب رقتسي ىتح نازخلا قمدقم نم عفدا ،نازخلا لادبستال (2)
- نيبلثملا سمالتا نامضل ؤاشرفلا مده مادختسا دن عكسار قورف ىلع قفرب يطغضا .جئاتنلا لصف اده كحنميس .كسار قورفو عزوملا تاريخش

قنايصل او فيظننلا 4.

- فيظننلا لبق زاهجلا ليغشت فاقيا نم دكأت
- سيلو ،ءاملاب اليلق قللبم قفيظن شامق ؤعطق مادختساب زاهجلا اده حطس فيظننلا مق قللبم
- تافظنم و ؤيئايديك داوم و اطشاك فيظننلا تاجتنم و ايذالوف اقوص ادبأ مدختستال زاهجلا فيظننلا لكأ
- ىلا يديويق لكذ نال ،ىرخا قلئاس داوم يا و امللا يف هرمغ و زاهجلا اده فطشب مقن ال .فلت
- ىلع هعضو لبق امامت مفافج نم دكأت .روبصرلا تحت مفيظننلا نازخلا قللازا لئكلمي ؤاشرفلا
- يف مئيزختب مقو قفيظن شامق ؤعطق مادختساب امامت مفيجنتب مق ،زاهجلا فيظننلا دعب .تامدصل او عوضلا نم يمحم ناكم

نيزخت

هعضو بنجت بجي امك .سمشلا ؤعشأ نع اديعب مظفح ىجرى ،لكذل .مويثيل ؤيراطلب زاهجلا اده لمعي ؤئيبي يف ؤاشرفلا نيزخت ال .مئادا ضافخنا و انول ريغت و مويش بئجتل قراحلا رداصم نم برقلاب انجش نم دكأتف ،رركتم لكشب ؤاشرفلا مدختستال كنك اذا .ادج ؤعفترم قراح تاجرد يف و قبطر .نيرمش لك قرم لمالكاب

ليغشتلا 3.

قرم لوال مادختستال لبق

مادختستال لبق لمالكاب انجش نم دكأت .قوبخلا نم اجارخا دن ع ايئزج قنوشم ؤاشرفلا نوكتس

ؤاشرفلا لي محث

لوحب رخاا فرطلا ليصوتب مقو ؤاشرفلاب صاخلا USB Type-C ذفنمب نجشلا لباك ليصوتب مق .قفاوتم

دن ع .ؤاشرفلا نجش عم رارمتساب عيشت مٹ ،ىرخالا ولت دحاو رشؤملا حيباصم ضموت ،نجشلا انثا .قتبث رشؤملا حيباصم عيمج يقبت ،ؤاشرفلا نجش لامتك

ءعاس قمدل ؤاشرفلا مادختسا لئكلمي ،نجشلا دعب .فصنو نيءعاس يلواح لمالكاب زاهجلا نجش قرغتسي .ابي رقت

.انجش انثا ؤاشرفلا مادختسا نم نكمت نل كنأ قظحالم جري

فاقيا ليغشت

طيشنت مئيس ،ايزارتفا .ؤاشرفلا ليغشتل دحاو ؤيناث قمدل ليغشتلا رز ىلع رارمتسال عم طغضا .زازته يوتسم لقو رمحال عوضلا

لبق لمالكاب ؤاشرفلا نجش نم دكأت .ؤيراطبلا يوتسم ضافخنا لاح يف ايئاقلت ؤاشرفلا فقوتستس .اىئادا رشاث مدع نامضل ادليغشت دغا

.عاضوالا رييغت نود مادختسال نم قئاقد 10 دعب ايئاقلت ؤاشرفلا ليغشت فاقيا مئيس

.نيئيئاث قمدل فاقيا ليغشتلا رز ىلع رارمتسال عم طغضا ،ؤاشرفلا ليغشت فاقيا ل .مادختسال دعب زاهجلا ليغشت فاقيا اب امئاد مق

ءاضال عضو دح

- قدوعلل .عوضلا اده رايءخال قرزالا عوضلا قدش طبض رز ىلع طغضا ،زاهجلا ليغشت دن ع .رمحال عوضلا قدش طبض رز ىلع طغضا ،رمحال عوضلا عضو ىلا
- دحاو قرم عضو لك مادختساب حصنئ .دحاو فيظننلا قسلج يف عاضو قدع مادختسا لئكلمي قسلج لك نيبتاعاس سمخ نع لقيا ال الصاف كرتاف ،قرم نم رشكأ ممدختسا تدرأ اذو ؛اي موي

LED. عوض ىلا قرشابم رظنلا ال :ريذحت

قفاثكلا يوتسم دح

- ىتح رركتم لكشب قفاثكلا طبض رز ىلع طغضا ،مديرت يذلا عضولا ديذحت درجمب .لصف لكشب لئبساني يذلا قفاثكلا يوتسم ىلا لصت
- .لباقمل رشؤملا عيضييس ،قدشلا يوتسم رييغت دن ع .قدش تايوتسم قسرخ رفوتت

7. ٲي نورتنكلال او ءيئابرهكلال تادعمل ريودت ءءاع

والو ءتنمل نم صلختل بجي ءهب لومعمل ءئاولل آقفو ءنأ لءل زمل اءه ريشي ءتنمل اءه ءيالص ءءتنا ءن ءيلزنمل تايافنل نل لصلنم لكشب ءيراطبلل ءيلعمل تاطللل اءءء ءيمء ءقن لءل القنو تايراطبلل ءللاز! بجي ءيئابرهكلال تادعمل نم صلختل بسنلأل ءقيرطلال لوح ءلصفم تامولعمل لعل لوصحلل تاطللل اب لاصلتال نيلكلءتمملال لعل عيغبني ءايراطبلل والو ءينورتنكلالال ءيلعمل ءيئبلل ءيآم ءي ءعاسيس هالعل ءروكلءمل تاءاشرلال عابتا نل



8. رشنل او عبلطال قوق

روشمل اءه ءوئءم ءسن زوجي ال CECOTEC INNOVACIONES, SL. ءكشرلل ءظوفءم قوقل عيمء ءيكلينكليم ءينورتنكلال ءليسو ياب هءيزوئ واللقن والءاوءسا ماعن يف نل زءء والءيئزء والءل ءك CECOTEC INNOVACIONES, SL. ءكشر نم ءبسم نءل لعل لوصءل نوء (ءباش ام والءليءسء رليوصء

9. يبوروالا ءاءلال طسبمل ءقباطمل نالعل

قفاوئي ءتنمل اءه نل اءه بءومب (Cecotec Innovaciones) سئنويسافونل ءئيءوكئيس ءكشر يبوروالا ءاءتال يف اءب لومعمل ءئاولل ءلصلل تاءل رءالال مءءالال ءيساسلأل تابللطمملال عملالطال نكئمي ءبولطمل ءوءءل ءمءالسل رلياعمل آقفو ربءءاوعئصو ءتنمل اءه مئص ءقو <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity> يلاءللا ينورتنكلالال عءومل لعل يبوروالا ءاءتال اب صااءل ءقباطمل نالعل لملءلل صنل لعل



5. تالءشمملال ل

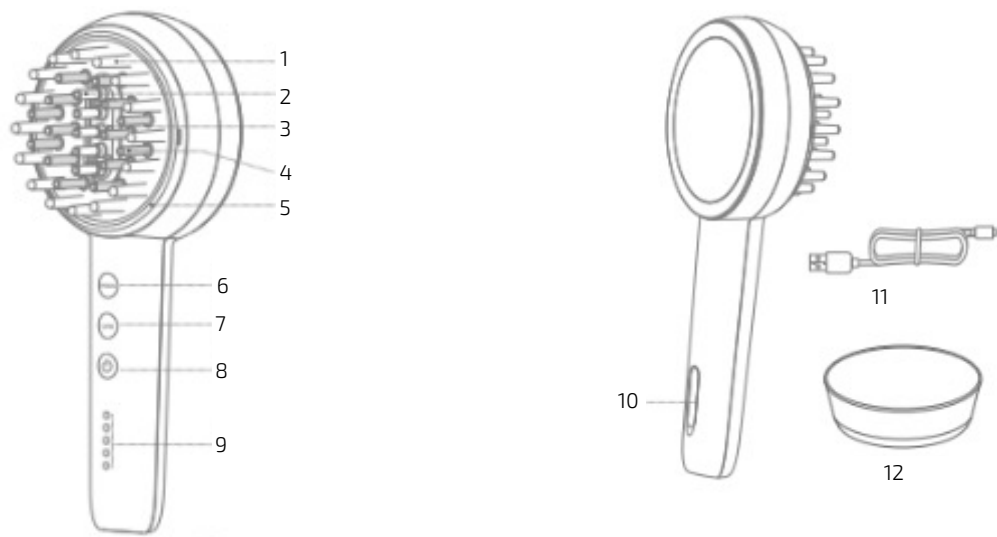
ل	ءلمءءمل بابسلال	ءلكشم
يف ءضوم وه امك زاءءل نءشب مق اءه تاملءل ءللل	ءيراطبلل عيرفء مء	ءي ءص لكشب لمءل ال ءاشرفلل
هليءء عم ءاشرفلل ءاقبل نل ءكاء ءاطءل عضوو لعل ءل تاريءشلل ءوشءل عءمل اءيل عيقلال	ريئك رءق قيبلطءب ءمق ءقل ءاشرفلل مءءءسا ءن طءءضل نل مضعب ببسب ءوشمء ءءبصا والءيءراءل بابسلال	ءوشمء تاريءشلل
زاءءل نءش	ءهءنم ءيراطبلل	ءاشرفلل لليءشء فاقلي مءلي
رءا ءرم ءاشرفلل لليءشءب مق لليءشءل رزل لعل طءءضل اب فاقليال	نل قئاقء 10 لعل لوصول مء لليءشء فاقلي مءو مءءءساال ءيئالءل ءاشرفلل	
لوصءل اب طشمل نانسأ فظن نل زاءل لءاء فظنو يبلطال	ءوءسم طشمل نانسأ	مءمءءسا ءن لوسء عي ءرءلي ال
رضءءسمملال فيفيءءب مق لقل رضءءسمب ملءبءسا والءزيءكء	مءءءسمملال رضءءسمملال زيءكء ءء عفاءرم	

ءن فءقوءف ءالعل ءروكلءمل لولءل ءبرء ءعب ءي ءص لكشب لمءلي ال لازل ال زاءءل ناك اءل ءظءالم Cecotec ءكشرلل ينفل مءءل اب لصلءاو مءمءءسا

6. ءيراطبلل نم صلءلل

يءري ءءيءالص ءءتنا ءن ءتنمل نم صلءلل لبلق ءويءيل ءيراطب لعل ءه نانسأل ءاشرف يوءءل ءيلءمل ءئاولل آقفو امنم صلءلل ءيراطبلل ءللاز! (3 لكشل) كلءب مائلل

- لمءل اب زاءءل عيرفء نم ءكاءل
- ءفاءرل مءءءسا ب (1) يفرءلل ءاطءل ءللاب مق
- يولعل ءاطءل نم يءاربلا عيمء ءللاب مق
- ءفاءر مءءءسا ب (2) لصلفمل ءن عيلفسل او يولعل ءاطءل لصلفا
- ءيراطبلل ءللاب مق مء ءيراطبلل لبلاك لصلفا



www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

